大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
星期版
督印人：費彝民
第二萬二千二百〇六號
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
澳門人民郵政管理局執照第十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機七二八二一一
今日出紙三大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

促即停止把香港變成美活動基地
北京警告英政府
責問是否準備夥同美國伺機向我尋釁
英如一意孤行甘當美幫兇決無好下場

【新華社北京四日電】「人民日報」今天發表了評論員的評論「警告英國政府」，全文如下：

英國政府正聽任香港被捲入美國侵略越南的戰爭漩渦中去。美國的侵越戰爭在「逐步升級」，美國侵略軍利用香港作爲活動基地的程度也在變本加厲。近幾個月來，向南越運載侵略軍的美軍飛機頻繁地從香港機場起飛；在南越沿海執行戰鬥任務的美軍艦艇經常地在香港停泊，進行修繕和補給；美軍在南越需用的軍用物資，也大量地在香港購辦。目前，事態的這種嚴重趨勢，還在日益擴展中。

英國政府甘當美帝國主義侵略越南的幫兇，已經有一段時間了。每當美國採取擴大戰火的步驟，它總是搖旗吶喊，爲侵略者助威。每當美國策動「和平」談判的陰謀，它總是多方配合，爲騙子手出力。但是，我們過去向全世界揭露英國的這種幫兇面目的時候，唐寧街的紳士們慣常擺出一副可憐的神態，大叫冤屈。現在，英國積極提供香港的基地來配合美國侵略越南的罪證，已經暴露在光天化日之下。他們已經不僅是打打邊鼓而已，他們已經成爲在軍事上配合和援助美國侵略越南的重要幫兇。

八月二十四日，一架滿載美國侵略軍人的巨型飛機從香港起飛後墜毀。這個事件，再次充分暴露了香港事實上被美軍作爲侵略越南的一個活動基地。在這種情況下，作賊心虛的英國政府，已經無法完全抵賴了。它只能硬着頭皮出來搪塞一番。但是，可笑的是，英國連自己的辯解詞，也是經過同美國商量、統一了口徑的。英國當局發言人說：美軍利用香港的「這些便利完全是爲了休假和娛樂的目的」。美國國務院發言人說：美軍「一直沒有在香港從事（除了休息和消遣）以外的任何其他活動」。「此地無銀三百兩」，這恰恰證明，英美兩國相互勾結，拿「休假和娛樂」作爲招牌，掩蓋美國侵略軍經常出入香港進行戰備活動的眞相。

英國工黨政府近來擺出一副促進越南問題和平解決的道學面孔。這是令人作嘔的僞善。人們怎麼能夠設想，一個爲美國侵略越南、屠殺越南人民的罪惡勾當大賣力氣的走卒，竟會是關懷越南人民利益的天使！可是，前幾天發表的英國白皮書中，工黨政府還裝模作樣地說什麼根據越南人民的「痛苦」和「不幸」，希望越南問題「和平」「解決」。現在，人們更加懂得，英國的這種和平的調頭高唱入雲之日，正是美國飛機、艦艇在英國的庇護下從香港前往南越之時。

英國政府容許美國把侵越戰爭同香港聯結起來，這對香港居民的和平生活和生命財產，當然是一種嚴重的威脅。香港居民和輿論要求英國當局立即停止這種罪惡活動，是完全正當的。必須鄭重指出，英國政府不是不知道，美國在擴大侵略戰爭的同時，正加緊對中國進行軍事挑釁。英國政府容許侵越美軍飛機、艦艇利用香港基地，構成了對中國和東南亞的安全的威脅。我們有理由問英國政府：你們到底存何居心？是不是準備伙同美國伺機向中國尋釁？是不是準備直接參加美國在東南亞的軍事冒險？我們要警告英國政府：你們必須立即制止美國侵略軍在香港的一切活動，停止把香港變成爲美國侵略軍的活動基地。我國外交部的照會已明確指出，如果英國政府聽任香港捲入美國侵略戰爭的漩渦之中，英國政府應對由此產生的一切後果承擔全部責任。英國政府如果把中國的警告當成耳邊風，一意孤行，死心塌地爲美國侵略越南充當幫兇，決心同越南人民、中國人民、東南亞人民和全世界人民爲敵，是決不會有任何好下場的。

新華社記者揭露美耍新把戲
美稱降低「和談條件」 欺騙輿論爭取喘息
以便取得在「逐步升級」中得不到的東西

【新華社北京三日電】本社記者報道：在侵越戰爭的道路上逐步升級，準備大打朝鮮式戰爭的約翰遜政府，近來大放「和平」煙幕，竭力宣傳美國在「和平談判」的道路上準備放低條件，逐步降級。這個「新的和平攻勢」是一個猥瑣的陰謀。它企圖玩弄降低「和談條件」的把戲，來欺騙美國和世界輿論，策動新的「和談」騙局，爭取喘息時間，鞏固在南越的地位，並掩蓋它正在進一步加緊擴大戰爭的活動。

約翰遜的這個騙人的新花招是今年四月七日約翰遜提出的「無條件討論」的騙局的繼續。這個花招特別明顯地表現在約翰遜七月二十八日的聲明中，在那次聲明裏面，約翰遜一面重申美國願意進行「無條件討論」，同時進一步說明美國願意在談判條件上讓步。他表示，一九五四年的日內瓦協議的「目的仍然指導着我們的行動」。他甚至正式宣佈美國「準備」討論「河內的建議……以及其人民可能受到影響的任何政府的任何建議」。他還說什麼被美國一向不承認的越南南方民族解放陣線參加「談判」的代表權問題「是可以解決的」。

（下轉第二版）

陳毅訪問馬里
昨經卡拉奇與布托會談

【新華社北京四日電】國務院副總理兼外交部長陳毅，應邀前往馬里等國家進行友好訪問，已於日前乘專機離開北京。

隨同陳毅副總理出國訪問的，有對外經濟聯絡委員會副主任汪道涵，外交部部長助理宮鄉，禮賓司副司長韓亞力，非洲司副司長宮達非，對外經濟聯絡委員會副局長陳辭華。

周恩來總理，彭真副委員長，羅瑞卿副總理，到機場歡送。到機場歡送的還有各方面的負責人：廖承志、章漢夫、姬鵬飛、王炳南、喬冠華、張彥、羅青長、謝膺卿等。

馬里、巴基斯坦、敘利亞、阿聯、阿爾及利亞、幾內亞等國的駐華使節和外交官員，也前往機場送行。

【新華社卡拉奇四日電】中華人民共和國國務院副總理兼外交部長陳毅，在前往馬里進行友好訪問途中，今天上午到達這裏。他在機場受到巴基斯坦外交部長布托的歡迎。

到機場歡迎的還有巴基斯坦外交部外事秘書阿齊茲·艾哈邁德、卡拉奇專員魏德·達巴爾、阿里·沙阿、外交部禮賓司長希卡特·阿里·汗，以及卡拉奇知名人士等。中國駐巴基斯坦大使丁國鈺也到機場迎接。

【法新社卡拉奇四日電】中國副總理兼外交部長陳毅在赴馬里途中今天到達卡拉奇，他原預定在卡拉奇逗留一小時的，現已將逗留時間延長至二十四小時，以便與巴基斯坦外長布托會談。布托是專程從拉瓦爾品第到達卡拉奇會晤陳毅副總理的。在離開這裏之前他將和巴基斯坦官員們會談。

【據新華社巴馬科二日電】中國和馬里昨天在這裏簽署了關於中國援助馬里建設三項工程的會談紀要。

這三項工程是一座廣播電台、一座電影院和一所旅館。這項會談紀要是根據一九六一年和一九六四年兩國政府簽訂的協定簽署的。最近，馬里和中國專家已完成了對這三項工程的一系列技術研究工作。中國駐馬里大使馬子卿和馬里新聞和遊覽部長戈洛戈分別代表兩國政府簽了字。

羅瑞卿：「人民戰勝了日本法西斯，人民也一定能夠戰勝美帝國主義」，全文刊在第三版。

中國各對外貿易公司聯合主辦
一九六五年秋季
中國出口商品交易會
地點：廣州市中國出口商品陳列館
時間：1965年10月15日至11月15日
CECF
歡迎世界各地貿易界人士來會洽談進口出口業務
來會旅行服務業務由中國國際旅行社委託
香港 中國旅行社 代辦

中國金獎白蘭地酒
通化葡萄酒・白葡萄酒・紅葡萄酒・味美思
高級陳釀 味美香醇 佳節送禮 名貴大方
經銷處：成利行 九龍旺角水渠道34-36號 電話：812046·812044

中秋佳節 買一送一
凡購買下列名酒贈送辦法：
百貨公司，食品公司，士多，酒行均有售有送
多買多送 送完即止

美帝遲早要葬身人民的汪洋大海中

呂章

一周綴語

亞洲到處響徹反美之聲

這一周，亞洲各地響徹反美之聲。

印尼羣衆在美大使館門前示威，斥責美國對越南、老撾和多米尼加的侵略；日本人民反美的浪潮持續不息，一般輿論反對美國侵越，愈益強烈，使美國大使賴肖爾一再公開表示「遺憾」；南韓人民仍在堅持反對美國撮合的「日韓條約」；柬埔寨一次又一次嚴正地斥責美國對它的威脅和挑釁；卡拉奇工人學生紛紛示威，抗議美國勾結印度反對巴基斯坦；南越原榮科佈華撤銷反對美偽的運動；連新加坡也在揭露美國的特務活動和進行顛覆等醜事。

總之，美國在亞洲，如同它在世界其他地方一樣，無惡不作，大犯衆怒。經不說美國是全世界人民的頭號公敵，絕不爲枉。歷史上少有像它這樣的侵略者，野心這麼大，魔爪伸得那麼長的。正因爲它這樣，它激起了全世界人民空前廣泛和日益猛烈的反對，使它自己陷入人民圍攻之中。

在亞洲，美國的處境已經萬分不利。南越人民把它打到山窮水盡，別無出路。如果它繼續倒行逆施，把戰爭再擴大，亞洲人民一定會用人民戰爭來收拾它。

有力的警告　最好的清涼散

人民戰爭——侵略者的剋星

利用聯合國　太不知趣了

戰爭「逐步升級」，條件「逐步降級」

爲金邊命名毛澤東大道
劉主席電謝柬元首
表示殷切期待西哈努克來中國訪問

國際紅會搞「兩個中國」
中國外交部 紅十字會 分別強烈抗議
國際紅會常委會必須撤銷對蔣幫「邀請」
否則必須承擔由此而引起一切嚴重後果

印軍不斷入侵之下
克邦局勢緊張
巴軍一反擊聯合國即要求停火
印製造克邦緊張同時竟別有用心散佈反華讕言

聯合國擬訂計劃
要擴大干涉克邦
吳丹大嚷克邦「威脅和平」

巴空軍自衞反擊
印機四十架被逐

多京反美情緒激昂
十五萬羣衆高呼「誓死保衞祖國」
憲政軍轄區羣衆表示絕不繳出武器
卡瑪諾辭職　臨時政府出籠

日本貿易團抵京
廖承志南漢宸等迎於機場

中國古瓷碑林
近在東京展出

通訊

戈壁灘上見新事
世界屋脊旅行手記之二
中國新聞社記者 林密

從北京到拉薩

常書鴻所長親自接待
來到敦煌文物研究所
許多珍貴物爲美盜走

擴大「聲勢」對越南製造「輿論壓力」
美企圖拉亞非國家下水
修正主義爲美騙局幫忙
花樣儘管翻新但美除撤軍外不會有別的出路

（上接第一版）

南越美偽軍遭重創
美騎一師先頭部隊增援南越
數營之衆進攻民軍

美機連侵河內近郊
北越擊落美機四架
並電國際委會強烈抗議美挑釁行動

滬月餅大量上市
日銷達十多萬斤
品種繁多價格普遍下降

襲越被擊傷美機
美運往日本修理
美兵監視工人日夜工作

作法改變　態度不變
美照會露真面目
在莫斯科等地活動
約翰遜拉別人落水
利用聯合國進行兜售
美帝一出籠，撤軍

人民戰勝了日本法西斯　人民也一定能夠戰勝美帝國主義
——在首都各界慶祝抗日戰爭勝利二十周年大會上的講話
羅瑞卿

人民戰勝了日本法西斯　人民也一定能夠戰勝美帝國主義

——在首都各界慶祝抗日戰爭勝利二十周年大會上的講話

羅瑞卿

同志們，朋友們！

今天，首都人民，全中國人民，中國人民解放軍全體指戰員，熱烈慶祝抗日戰爭勝利二十周年的偉大節日。

中國人民抗日戰爭的勝利是中國人民在中國共產黨和毛澤東同志的英明領導下取得的具有偉大歷史意義的勝利。在抗日戰爭中，世界各國反法西斯人民，給了中國人民有力的支援；中國人民的抗日戰爭又大大地支援了世界各國人民反法西斯戰爭。中國抗日戰爭的勝利，是世界反法西斯戰爭的重大勝利！

從一八四〇年鴉片戰爭以來，中國人民為了反抗帝國主義的侵略，前赴後繼地進行了近一百年的英勇鬥爭。這些鬥爭，都沒有能夠取得完全的勝利。到了抗日戰爭時期，中國共產黨和毛澤東同志領導中國人民，經過八年艱苦卓絕的英勇抗戰，終於打敗了日本帝國主義，取得了中國近代史上反侵略戰爭的第一個偉大勝利。在這個勝利基礎上，中國共產黨領導中國人民，又打敗了在美帝國主義支持和指揮之下、悍然發動反革命內戰的國民黨反動派，建立了偉大的中華人民共和國。災難深重的中國人民，就是這樣的推翻了壓在自己身上的帝國主義、封建主義、官僚資本主義三座大山，像巨人一樣地站起來了。

中國抗日戰爭及其以後的解放戰爭的勝利，使得佔世界人口將近四分之一的中國，從一個半殖民地、半封建的受盡帝國主義列強侵略和欺侮的國家，變成了一個偉大的社會主義國家，成為堅決反對帝國主義的，支持一切被壓迫民族和被壓迫人民解放運動的強大堡壘。中國革命的偉大勝利，使世界範圍內革命和反革命的力量對比，發生了重大變化。這是繼十月革命之後人類歷史上又一個偉大勝利，這是馬克思列寧主義、毛澤東思想的偉大勝利。

中國人民抗日戰爭以及整個中國革命戰爭的勝利經驗告訴我們：無產階級政黨高舉反對帝國主義的旗幟，高舉民族解放的旗幟，領導廣大人民，以工農聯盟為基礎，建立一個最廣泛的反對帝國主義及其走狗的統一戰線，自力更生地進行革命的武裝鬥爭，建設一支新型的人民軍隊，實行一整套人民戰爭的戰略戰術，特別重要的是深入到農村去，建立農村革命根據地，以農村包圍城市，最後奪取城市，直到全國勝利，這是殖民地半殖民地被壓迫民族爭取解放的正確道路。

中國人民抗日戰爭版畫

（新華社圖片）

昨晚在港南百卅哩掠過
颱風「露斯」改道遠去
粵氣象台預測今在粵西登陸

【本報訊】熱帶風暴「露斯」中途改道，本港未受到正面威脅，昨晚十一時許，「露斯」自港南一百三十哩外掠過，距離漸遠。

據天文台發佈風訊稱：昨晚十一時，熱帶風暴「露斯」集結於北緯二〇點二度，東經一一三點七度，此即香港以南一百三十五哩附近，繼續向西或西北偏西移動，時速十海里。如風暴進行方向不變，將在港南一百三十哩外掠過，逐漸遠離香港。

天文台於昨天下午二時四十分懸掛三號風球，至今日凌晨未變，該台估計不會掛較高風球。昨天入夜後，本港大部分地區天空晴，地方風力頗勁，十一時，橫瀾島錄得陣風時速五十一海里；橫瀾島則錄得陣風時速四十一海里。

據廣東省氣象台昨晚十時發佈颱風緊急警報稱：一九六五年第十七號颱風（即「露斯」），昨日下午八時，中心位於北緯二十度，東經一一三點八度，就是在陽江縣東南方約二百五十公里的海面上，中心附近最大風力十一至十二級，六級大風範圍半徑約二百五十公里，八級大風範圍半徑一百五十公里，預計颱風將以時速二十公里左右向西北西方移動。今天中午將在陽江縣到徐聞縣一帶沿海地區登陸。未來二十四小時內，汕頭專區西部海面和陽江、佛山兩專區海面，有偏東風六級，今晨起，湛江專區南部地區和海面與及海南島北部地區及海面，有六至七級東北風。北部灣北部海面，今日下午有六級東北風，陣風八級。今晨起，未來二十四小時內，海南島北部和湛江專區南部有暴雨。

【本報訊】港府新聞處昨晚轉發醫方消息稱：新界居民在風雨中需要援助者，可就近電各區醫署，沙田區電「四二二二」；大埔區電「二五七」；八鄉區電「[illegible]」；元朗區電「五二六二」；元朗六二一二」。

居民未雨綢繆
忙於準備抗風

【本報訊】港九居民昨日紛作抗風準備。

昨日港島各區木屋居民紛紛將屋頂加固；艇戶遷避了避風塘，筲箕灣有好些艇仔搬上陸；海旁各戶，均在門口加上臨時閘板，以防雨水進屋；汽車渡海小輪，生意清淡，中環渡海碼頭，貨車大擺長龍，龍尾至上環三角碼頭，北角那一邊更厲害，那貨車長龍，竟由渣華街總近僑冠大廈；假日熙攘的淺水灣頭，昨日懸出紅旗，不再是人頭湧湧，顯得冷冷清清；中環的銀行、商行、大商店下班後，都在玻璃的櫥窗外鑲上圍板，好些建築地盤提早收工，並將木板、棚架及臨時建築物加固；各店鋪的招牌、掛邊的電船營業小亭多用繩索綁緊。

新界各區海灣的住家艇居民，紛紛檢拾細軟扶老攜幼到陸上安全地點避風。

新界各離島的機動貨艇、街渡，均於夜後停航。稔樹灣至青山，馬灣至坪洲，馬鞍山至何東樓等區居民來往交通中斷。

新界各區菜農，昨日紛紛將生長中之菜蔬瓜果割摘。

來往港澳水翼船，由於九洲海面風浪大，於下午六時全部停航。港澳客輪「澳門」及「佛山」兩輪，均延遲抵步。

陸地行舟：筲箕灣艇戶昨天紛紛將船艇搬上陸地，以避颱風。（本報攝）

新俸調查委會提出最後報告

【本報訊】港府新聞處消息：新俸調查委員會秘書狄堅信昨日宣佈：該委員會之調查工作已告完結，最後報告亦已呈交港督。

索罟灣兩死者屍體昨天掘出

【本報訊】新界南丫島南段索罟灣建X石礦場，前日下午二時山坡塌瀉，兩名工人被活埋。昨日下午當局派出鏟泥車不斷將塌下的二千噸山泥移去，同時須將山上滑落欲墜之泥石傾下，至跳上，將兩名死者掘出，送來香港。該兩工人是黃爵（卅八歲），黃德榮（四十歲），俱上海人。

跑馬地部分樓宇
週二晚上停供水

【本報訊】港府新聞處消息：跑馬地區若干樓宇將於星期二下午十時至星期三上午六時之間暫停供水。此項措施，係便利進行將位於山村道八〇二七地段的救火喉移往另一地點。受影響之樓宇，計有黃泥涌道二至五號A，山村道八〇二七地段之建築地盤，山村道四至四十號，以及崇德街，山村台及保善街全部樓宇。

火警九宗
兩人受傷
兩家工場蒙受損失

【本報訊】港府新聞處消息：昨天發生火警九宗，計港島兩宗，九龍五宗，新界兩宗。

【本報訊】昨晚八時四十分，新界上水松柏塱發生火警，一間木屋被燬，屋主因救火被燒傷面部，送石湖墟馬會醫院敷藥。傷者劉德修，四十二歲，他有九個子女。

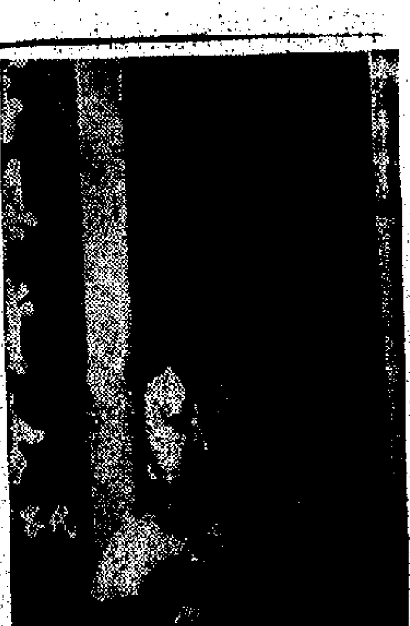
晚上九時，粉嶺龍躍頭村又有一間木屋失火，少年盧廷生（十五歲）燒傷，送院敷治。

【本報訊】昨晨九時四十五分，九龍城南角道尾西頭村第三街四十八號火警，幸無人受傷，經灌救一小時後才將火勢撲滅。

該號是兩層高的石屋，樓下爲通用製帶廠，樓下爲俊豐夾紗廠。昨晨通用製帶廠的機房失火，可能是漏電之故。

除了石屋的樓下及二樓兩工場受損外，鄰的四十七號及四十[illegible]號都受水漬。五十號一位患心臟病的老婦[illegible]逃離時，暈倒在地，為家人救出送往醫院。

據兩間工場中人說，他們都購有保險，災民前往南角道福進會的「活水堂」登記。



海旁居民在門檻上加木板，以防風來時潮水湧入侵。（本報攝）

天氣 潮水

清新疾勁東南風，日間風力漸增，密雲，間中有雨，氣溫與昨日相同。

高潮 上午五時〇五分

低潮 下午二時十分

[illegible]頭磡車禍 一老婦慘死

【本報訊】昨日下午五時許，[illegible]頭磡有一老婦被汽車撞斃。死者手彩姐，六十六歲，住[illegible]頭磡徙置區三X二號。

婦人遇劫匪 一被搶去金鍊

【本報訊】昨日下午二時許，一女子在順寧道二號梯間遇劫，被一賊匪劫走一條價值三百五十元的金鍊。

青山道警察拉小販
警車滿載而行
車上雜物起火
一女小販燒傷足部

【本報訊】昨日下午二時，警方在青山道拘捕多名小販，並將他們的一部分攤檔傢俬搬上車，駛往深水埗。

據說，車駛至昌華街口時，車上一架木推車突然着火，警員便開車門把着火的東西抛落馬路，推車上一女小販已被燒傷腳，送院敷藥。傷者名陳X蓮，廿三歲。

鄧漢時任輔政司

【本報訊】據港府新聞處發表，署理輔政司韓美洵由九月四日起回任副輔政司，輔政司職務，由鄧漢時接任。

上海市土產進出口公司經營出口・蜂王牌 中國蜂蜜 原庄每杯 $1.80 在國內包裝 符合國際規格 運直本銷不轉口
批發處：聯大企業公司 永樂西街188號三樓 電話：439840 486331
宏興公司 九龍海壇街211號 電話：860789
各大公司食品公司南貨雜貨士多辦館均有出售

馬利牌 美術用品
馬利牌廣告色，水彩，油畫筆，廣告筆，水彩筆，規格齊備，色彩鮮明，質量優良，經久不褪色
中國製造
MARIES water colour
各國貨公司、書局、文具店均有出售
香港經銷處：文友公司
香港皇后大道中28號13 電話：437068
九龍長沙灣道274號 電話：871488

中秋佳節 禮品總匯
請惠顧下列五大商 食伙酒洋罐頭 貨式齊備・服務週到
華昌有限公司 干諾道中141號・電話：448620・448670
榮生祥辦館 中環域多利街・東區灣仔道238號 電話：447581・447666・電話：731052
明泰士多 軒尼詩道493號・電話：768941
港九 振興有限公司 大道中36號C 電話：221331・238898
成利行 九龍水渠道34-36號・電話：809430・800922
惠顧諸君祇須把送禮名單擲下 敝號必當按址送妥，保証滿意。

第一樓
乙巳年會餅，人人讚好。第一樓月餅 月餅第一流
丙午年餅會，歡迎參加！
德輔道中一三三號 電話：四四五八七一 四四五八七二 四四五八七五

青島 蘋果酒
滋潤養顏・幫助消化
中秋賞月 聯歡喜宴 餽贈親友 最佳禮品
每瓶九毫
各國貨公司・食品公司・士多有售
經銷處：遠大貿易有限公司 電話：439648

中秋月餅
廣州蓮香老餅家中秋月餅
汕頭太陽餅家潮式月餅
上海和平食品廠蘇式月餅
上海喬大昌餅家寧式月餅
已經上市・品種繁多・大量供應
代客送禮・準時送到
水果・名茶 介紹
介紹新鮮・九折優待
中僑國貨公司
九龍彌敦道583號至589號
電話：851944

愛國教育事業勝利前進
漢華中學新校舍隆重舉行開學禮
黃建立指出新校舍高速度建成的意義

【本報訊】漢華中學昨日首次在西環青蓮台十號新校舍隆重舉行新學期開學典禮。在鮮艷的校舍上空，五星紅旗飄揚；正門前裝飾着彩色的長綢，象徵愛國教育事業勝利前進。

該校開學典禮，中學部和小學部在昨日上、下午分別舉行。上午九時，中學部師生一千餘人，並齊集天台球場舉行隆重的升旗禮。

該校校長黃建立在致詞中說：「今天漢華能夠在新校舍舉行第一次開學禮，意義重大，值得慶祝！這是國內外大好形勢和各界同胞關懷支持下，全校師生職工共同努力的結果。漢華新建新校舍能夠高速度完成，這是港九愛國同胞共同的勝利，也是愛國教育事業的重大勝利！

「新校舍的建成，標誌着漢華進入一個新的發展階段。新學期學生人數激增至一千六百人，包括中學部約一千人，小學部約六百人。全校共有三十六個班級，其中中學二十四班，小學十二班。從學生總人數和班級數目上看，比較上學期都增加了三分之一左右。這是一個很大的發展。如果包括夜中學計算，全校學生人數將近達到二千一百人。」

黃建立最後表示：「在學校大發展的基礎上，必須奮發創新，大力提高質量，繼續加強思想教育，改革教學工作，並且相應地全面改進業務。同時必須發揚優良傳統，堅持勤勞樸素作風，進一步把學校辦得更好！」

又訊：漢華夜中學已於上月底正式上課。新學期夜中學人數大爲增加，學生將近五百人。中文部的班級由上學期的六班增爲十班。漢華夜中學現仍繼續招生，各級學費低廉，每月由十元起至二十元止（全期繳交五次學費計算），入學年齡沒有限制。近日報考該校夜中的人數，繼續有所增加。

服毒殉情　女死男生
生還男子判受感化
據說被告心理上有毛病

【本報訊】本年六月十日，屏山靈渡寺附近山邊發生一宗命案：一雙男女服毒殉情，女子身亡後，男子抵受不住痛苦，赴靈渡寺求救，終獲生還。此案去月十三日在高院刑庭提訊，生還之男子被控謀殺罪，被告否認，但承認誤殺，爲法官接納。當時法官將案押候至昨晨宣判。

昨晨開庭後，代表被告之大律師向法官要求，勿將被告判監，改以其他方法將其安置；同時檢驗被告之醫生報告書，亦指出被告心理上有毛病，但卻不宜送往精神病院治療。

法官經過詳細考慮後，對被告人稱：「本席現將你判交感化監視三年，首兩年必需前往香港仔康復院居住，其間，更須前往接受心理治療六個月。感化官必需將被告接受治理的進展作一報告，呈交本席省覽。在康復院兩年後，再由感化官代爲安排另一地方居留一年。」

被告男子鄭信強，廿四歲，稅務局助理文員，報住九龍馬頭圍道二×八號六樓，被控本年六月十日在屏山靈渡寺附近地區謀殺女子陳綺華。被告延大律師代辯。本案由副按察司赫健士主審，首席檢察官莫理壯主控。

國產家具裝飾正在公開展覽
貝雕畫羽毛畫精緻

【本報訊】國產傢具裝飾展覽前日已在大會堂低座展覽廳開幕，琳瑯滿目，美不勝收，觀衆整日川流不息。

展覽廳大堂展出標價四萬元顯玉屏風一套，爲揚州名工巧製，紅漆做底，細工雕刻，鑲嵌各種翡翠玉石，刻成花鳥、人物、動物、瓜果，配以酸枝框，富麗堂皇。

展覽會特別介紹之貝雕畫、羽毛畫、麥稭畫，以貝雕「八仙過海」大屏風爲開始，有大型「三打白骨精」、「四季花鳥」、「西廂記」、「木蘭從軍」等作品，利用天然貝殼顏色，雕刻鑲嵌，巧奪天工。

麥稭畫即麥稈畫，將麥稈削成薄片，細條中分，逐片黏貼，構成圖案，花鳥、走獸栩栩如生。

羽毛畫之花鳥，神采動人，尤其是飛鳥，因用羽毛貼成，幾可亂真。

展覽期間，歡迎選購，一律九折優待。

港九各大國貨公司充份供應賀節食品
月餅水果名茶美酒等任由選擇

【本報訊】一年一度的中秋佳節即將來臨，賀節的食品已紛紛上市。銅鑼灣的中國國貨公司、中環的大華國貨公司、九龍的中僑國貨公司和裕華國貨公司等，近日大量供應中秋禮品，食品部的顧客擠得水洩不通。

著名的國產月餅，今年品種大增，投購的資料供應第一流。粵式月餅中老字號之廣州蓮香餅家出品的三黃蓮蓉月、肝腸蛋黃月、鳳凰燒鵝月、雙黃雞油月等都是今年最新品種，風味特佳，加上精美大方的鐵盒包裝，作爲饋贈親友禮物，更增名貴。至於蘇州月餅，有清水玫瑰月、水晶百果月、椰蓉月、豆沙月等。此外，還有寧波的四式火腿月和汕頭的綠豆蓉月、雙黃蓮蓉月等，都是富於家鄉風味、質料精良的賀節禮餅。

應時的南北水果，如山東萊陽梨、杭州水蜜桃、蘭州蜜瓜、煙台蘋果，以及潮州柑、沙田柚等，天天運到，新鮮佳美，而佳節中不可缺少的名茶美酒，也有折扣優待顧客。各國貨公司及茶莊，正在舉辦中國茶葉介紹，選購國產茶葉，如龍井、碧螺春、鐵觀音、水仙、茉莉花茶、英德紅茶等，九折優待外，另贈小包茶。各種美酒，如茅台、竹葉青、桂花陳酒、蓮花白酒、洞庭酒、湘酒、香檳酒等皆貨源充足，任由顧客選購。

鐘錶業職工會登記失業會員

【本報訊】港九鐘錶業職工會登記失業工友，於中秋節前發米慰問。仍未登記的鐘錶失業工友，可即到該會（九龍廟北街三十七號四樓）辦理登記，以便進行慰問。登記日期至九月八日止。

香港文化協會八日有瑜伽看

【本報訊】據香港文化協會消息：香港文化協會爲歡迎著名瑜伽教師喜美雅夫人加入該會爲瑜伽委員會委員，定於九月八日下午八時在大會堂南座演講室舉行瑜伽講座，由喜美雅夫人主講，並作示範表演。

在該日講座開始前一小時（即八日下午七時），該會先舉行公開大會，歡迎各會員參加。

喜美雅夫人的瑜伽講座，歡迎該會會員及非會員參加，會員收費二元，非會員收費三元，並須填寫報名表格寄……

五工會歌舞劇組今晚舉行大會演

【本報訊】服裝業、鞋業等五行業工會，爲適應工友文娛康樂活動，已先後辦起有歌詠班、舞蹈班、話劇組等，參加者踴躍。

上述各歌舞劇組，已定今（五）晚在工人俱樂部舉行大會演，招待工人及家屬參觀。

小攤公月餅逢日銷路暢

【本報訊】中環泉小攤公中秋月餅，由於用料純正，裝璜美觀，故銷路頗暢。各式蓮蓉、豆沙月亦有特色，受行家稱讚。至於明年的月餅會，現已開收，每份每月仍爲四元。

小貨車商會明訪交通部

【本報訊】對交通當局拒絕九龍方面之五座位客貨兩用車換牌問題，小型商業貨車商會曾召集此等車商會員舉行會議，現定明日或後日推派代表會同法律界人士，前赴上環交通部車輛牌照處進行交涉，以期獲有結果，使此等五座位客貨兩用車，最低限度可繼續換牌兩年。

銀員聯藝會今日遊河取消

【本報訊】香港銀行樂員會原定今（五）日舉行之遊河海浴，因颱風關係，宣佈取消。

【本報訊】銀聯藝社原定今（五）日舉行遊河海浴。昨據該社負責人稱，因颱風影響，遊河已宣佈改期舉行，另定日期後再行通告。

……往香港郵箱一五六二○號。

新華國貨公司傢俬部新址

新華國貨公司傢俬部顧客衆
買傢俬衣車可獲禮物

【本報訊】「國產傢俬真正好：設計妙，製作巧，料好款新嘅實用，價錢又公道。人人用過都讚好！」這是新華國貨公司傢俬部門前招貼畫上的歌謠。

的確，國產傢俬越來越多，越出越好，同時還有許多品種，是專爲港九同胞實際的居住環境而設計的。例如兩用單人床，既可摺疊成相當漂亮的大座椅，又可伸開作睡床；又如摺伸兩用的檯、櫈、椅、書架、茶几、幼兒床、木條擠門摺櫃、多用櫃等等，都設計得非常精巧，新穎別緻，實用而又省地方。各種傢俬的用料，有正線木和著名的柳木，也有柚木和其他木料，因物而異。

新華國貨公司傢俬部新址（土瓜灣馬頭涌道三十二至三十四號）陳列的國產傢俬，品種相當齊備，逐日吸引了大量居民參觀選購。在該新址開幕期間，凡買傢俬、衣車，均贈送名貴禮品，禮品之中有衣車、收音機、電鐘，以及工藝品等。

京劇趙氏孤兒麗的今午播放

【本報訊】麗的呼聲金色電台今日中午十二時至下午三時卅分，播送「全部趙氏孤兒」。該劇係北京京劇團名劇之一，由馬連良、張君秋、裘盛戎、譚元壽、馬富祿、小王玉蓉、張洪祥、馬長禮、高寶賢、趙麗秋十大演員合演。屆時將由莊元庸扮述介紹。

大會堂今日節目摘要

節目	地點	時間
香港出土古物展覽	博物館	上午十時卅分至下午六時卅分
毛雅雕塑圖片展覽	美術館	下午一時至六時
中國傢具裝飾展覽	低座展覽廳	下午一時至六時
梁簡能主講楚辭九章	北演講室	下午六時至八時
亂化蓮戰勝弗華講座	南演講室	上午十一時至下午一時

虎報被械劫 建築商破財

【本報訊】九月一日下午十二時卅五分，一男子在東區警署向當值警官鍾英倫報稱，當日中午較早時，被一不知姓名男子，在灣仔軒尼詩道與堅拿道西交界處被威脅，迫他進入的士，然後被帶至牛山區司徒拔道嶺南中學對面空地，推之下車，劫去一公事包，內有現款三萬一千四百廿四元。

當值警官據報後，警方遂將此案調查，當時由幫辦陳炳棠向被告錄取口供，並研究被告所述之被劫情形；另一方面，警方派出一名警司、三名幫辦及一批警探深夜出勤，展開調查工作，但一無所獲。

次日，該案交由東區偵緝部調查，由探目鄭耀華主理，當時鄭偕同被告準備渡海找一名被告在供詞上所提及的一個人，在途中，被告突然改變主意，對探目謂不如去飲茶，不再去找那個人。之後，他們在商業茶樓飲茶，被告便坦白承認此事誑報。被告說虛報之原因，是有一姓吳之女子接得一批拆樓工程，被告轉手接做，因不夠錢，爲使該姓吳女子對他有信心起見，故作出此事。

法官聆訊後，乃判被告罰款五百元。

被告黃滿，三十二歲，東莞人，建築商人，住百福道九號C座八樓，被控於九月一日在東區警署報假案，向當值警官鍾英倫報稱曾被人行劫。被告認罪。

大坑區被迫遷小販再盼當局收回成命
將於日內訪市政事務署

【本報訊】年前颱風「溫黛」襲港後，當局將渣甸山直通海旁之山坑改爲暗渠，附近小販則相率在渠面擺賣，現有流動小販約九十餘檔，以販賣瓜菜、鹹雜、洋雜及生果等爲多。但最近檔販已接獲通知，限由本月一日起在兩週內（即十三日以前）他遷。各檔販感徬徨，認爲在該處擺賣多年，街坊熟客光顧，微利所得，一家數口生活賴以維持，試想一旦他遷，影響日中生意。他們曾推派代表分別訪問街坊會及警察當局，未獲結果，準備於日間再推代表向市政事務署呼籲，請求收回成命。

印尼華僑商人許世湖昨返港

【本報訊】經營印尼土產出口貿易的印尼商人許世湖，昨日下午由東京飛抵本港。據悉，許世湖爲泰、印（尼）、港、日間貿易，於去月十八日曾……

堅成影片公司拍成緊張影片

【本報訊】堅成影片公司將吳回導演了一部緊張影片「血字第一號」。該片的主演者計有吳君麗、張英才、李鵬游、林蛟、陳齊山、俞明、吳桐、李鵬飛、李清琪、容玉意和馮敏文、孫強夫等。

韓江潮劇團後晚再公演

【本報訊】……途飛港，並於廿八日飛日本。此次回程，因商務關係，將在港逗留約一個月。

南粵潮劇團定十一登台

【本報訊】曾演出「明珠」、「辭郎洲」的南粵潮劇團，又定本月七、八兩晚在高陞戲院公演潮劇「白兔記」、「三娘」，將由李美英、翁李綺、黃輝等分飾。

……吹時、林妙卿飾賀氏。票價分十二元八、八元九、七元六、六元、四元七、三元五及二元等七種，今日開始在高陞戲院預售。

【本報訊】向秀潮劇團定於本月十一、十二、十三日，在大會堂音樂廳公演大型潮劇「井山一」，由何緊、張文華率領得意女弟子江青萍、劉青源、方青笑、李清萍等聯合演出。該團現已預售座票，票價分十八元、八元九、六元、四元七、二元四、一元八等六種，每日由中午十二時至下午八時在大會堂售票。

歌唱比賽優勝者今晚上電台演唱

【本報訊】第六屆全港業餘歌唱比賽的四組優勝者，今（五）晚九時至九時四十五分在中文電台之邀上電台演唱。

國泰　今天選映一天　上海出品抗日游擊戰事巨片　南島風雲　上官雲珠　孫道臨主演　明天續映　敵後游擊戰

國際　今天選映　七仙女

珠江　後天四場選映　孽海遺恨

普慶　今天日夜兩場　雛鳳鳴劇團首次公演

百樂門　今天禮拜天早場　降傘突擊隊

珠江　今天早場　鐵道游擊隊

銀都　今天續映　夢遊奇遇記

仙樂　今天四場　倫敦聲色

京華　最後四天　紅伶淚

惠刊廣告　請撥電話　七二六九八○

啟德遊樂場

海棠紅

生死兩地陳華生

綠野仙蹤　WIZARD OF OZ

玉面閻羅

大公報　新華　豪華　利舞台　皇后　麗聲　樂聲　新都

關於尼日利亞的入口禁令

該國已於八月中旬禁止港貨入口。紡織品外，施行禁令主要是為了縮小對外貿易入超額。香港除非設法增購該國貨品，否則，將受配額限制。

擁有五千五百萬人口的尼日利亞，是非洲的第二個大市場（僅次於南非）。該國現已禁止所有香港製品進口，只紡織品除外。但就算是紡織品，目前輸去的情況也是混淆不清。港府現已就這些問題向尼日利亞政府提出交涉，結果如何尚未知曉。但香港對尼日利亞的出口貿易，實際上在八月十九日以後已幾陷停頓。因為該國規定在該日以後付船運的去香港製品，將要禁止入口。

說目前香港紡織品輸往尼日利亞的情況「混淆不清」，這話是有根據的。因為早在八月十八日，尼日利亞財政部長即已宣佈將高多種消費品的入口稅，加稅幅度由一成提至一點四倍止。其中進口印花布與汽車尤須要抽重稅。去年香港製品輸往尼日利亞的總值為五千萬元，其中紡織品佔一千二百萬元，內以印花布和漂白布為最大宗。現時港製印花布輸往該國，究竟要加稅多少，情況仍屬不明，但相隔有一點可以肯定的是，港布加稅之後，在當地的銷售將會增加困難了。

總的來說，現時輸往尼日利亞的香港製品，有四分之一是紡織品，其他四分之三則為雜貨。搪瓷器皿的最大買家是尼日利亞……

尼日利亞政府宣佈，這次禁止日本和香港貨入口，是為了要削減巨大的對外貿易逆差額。該國去年的對外貿易入超額，為四千萬鎊，其中單是對日貿易的入超，就……

談香港製品出口現況

·錢玉纓·

今年首七個月香港製品的外銷總值，在困難重重之中，仍能維持比去年同期增加百分之十點八，這一進展可算難得。

港貨外銷七成靠歐美

但現時香港製品外銷，差不多有七成是輸往北美和西歐的（包括英國在內），銷往其他市場則進展有限，銷往亞洲各地則甚至比去年減縮。大部分產品只靠美、英和西德採購，當地經濟一旦有些什麼風吹草動，香港製品外銷便頗受影響，從長遠來看，這種傾向顯然是危險的。因此，前幾年已有人提出的分散出口市場和分散出口品種問題，今後仍是港製品擴展外銷的一個努力方向。

出口增加轉緩與利潤下降

港製品今年輸往美國、西德、日本、南非、澳洲、新西蘭、泰國、加拿大、瑞典、荷蘭、尼日利亞、西丁等十多個主要市場，均比去年增加，其中以輸美貨值增加百分之三十七為最突出。但在另一方面，輸往英國、星馬和印尼均已轉減了。到目前為止，已可看出今年港製品外銷的增加速度正在減緩，同時一般工廠和洋行辦貨出口的利潤，亦已普遍減低了。最明顯的例子是，今年首七個月港製原子粒收音機的出口量，為二百三十四萬架，比去年同期一百九十六萬架增近二成，但數值則只增一萬元而為四千八百六十三萬元。這就可以明顯看出，今年原子粒收音機的出口價下跌甚速，好些廠家都是有生意做而賺不到什麼錢的。

毛織品尚可發展

紡織紗布及其製品與衣物這兩大類香港製品，今年首七個月輸出共值十四億六千五百萬元，比去年同期十三億三千萬元續增一成。但應該指出，其中棉紗、棉布的出口情況都不好……

貨輸非洲與中南美的共同難題

今年港製品銷往非洲和中南美，雖繼續有些增加，但困難也越來越大……

工商園地

（星期日出版）

從紗廠減產說起

經濟隨筆　李浩明

看兩種節貨

英國的經濟衰退

仲秋

……放敗，在最近的每月報告期內削減了一家僱用員工，包括美國人控制的規模巨大的汽車業有限公司在內，已削減工人的工作時間。重工業品的定貨正在減少。這家最大的製造廠——卜內門有限公司已發出警告，它今年的利潤可能下降。新房屋的銷路呆滯不前。電視機的銷路亦開始下降。失業人數正在緩慢地上升。

與此同時，生活費用卻沿着上升的趨勢繼續上漲。

這種情況，是英國政府有意通過緊縮信用……

今年中秋佳果特多

後市股價少變

飛機時刻

上週股價·股息（單位：港元）

股名	最高價	最低價	收市價	週息率
滙豐	157	153	153	—
聯合企業	—	—	5.8	8.62
會德豐	—	—	12.7	7.87
九龍倉	48.25	47	47.75	6.02
黃埔	35	34	34.5	5.79
太古	16.5	16.4	16.6	—
均益	23	22.4	22.9	6.55
港機	14.4	14.1	14.1	5.67
城市	4.85	4.825	[illegible]	—
置地	66	64	(除息)[illegible]	8.80
樂古	—	—	(除息)29.8	6.71
和記	12	11.9	12	8.33
[illegible]	—	—	2.425	6.18
電車	93.5	88.25	(除息)[illegible]	8.03
中巴	—	—	54	6.85
九巴	89.25	88.75	89.25	8.40
天星	80.75	80.5	80.5	7.24
[illegible]	46	45.25	45.25	8.17
九燈	19.7	19.4	19.4	—
港燈	24.8	24.3	(除息)24	7.04
電話	25.8	25.4	25.4	6.89
煤氣	16	14.8	14.8	6.75
太平	3.875	3.85	3.875	6.75
怡和	12.3	12	12	6.83
英泥	46.25	45	46	8.64
牛奶	—	—	83.75	7.40
屈氏	—	—	64	7.81
[illegible]	—	—	67.5	7.77
[illegible]	24.5	24.4	24.4	8.19
[illegible]	—	—	8.5	7.14
[illegible]	—	—	(除息)4.75	5.25
[illegible]	2.675	2.625	2.625	11.42
[illegible]	—	—	4.15	12.53

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
阿陡勿頓	AUTOMEDON（下午）	歐洲	太古樓	太古
當娜列地	DONA NATI（上午八時）	舊金山	A10	美邦
麗菲爾城	CITY OF LICHFIELD（上午）	日本	A21	銀行
巴達干尼亞	PATAGONIA（上午八時）	歐洲	九龍倉碼	寶隆
好富怡美利	HUGHEVERETT（下午）	新加坡	A82	福來
順泰	SHUN TAI（上午）	日本	A	捷順
太原	TAI YUAN（下午）	澳洲	九龍倉碼	太古

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
青島	TSINGTAO（下午）	澳洲	A31	太古
巴拿馬丸	PANAMA MARU（下午）	日本	北角橋	大阪
北海丸	HOKKAI MARU（下午）	日本	A1	大阪
馬天尼	MARTINIQUAIS（下午七時）	歐洲	A26	法郵
邊來路	BENLOYAL（下午）	歐洲	A24	邊行
大西洋星	ATLANTIC STAR（下午）	澳洲	A4	華昌
班達	BANDA（下午）	美國	A13	渣華
海強	HAI CHIANG（上午六時）	高雄	油蔴地	大信
東青	TUNG CHING（上午七時）	基隆	A33	中亞

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
香港代表	H.K. DELEGATE	新加坡	A	港郵
香港琥珀	H.K. AMBER	美國	A	港郵
印度怡美利	[illegible]	日本	B	福來
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	A	日郵
昌福丸	SHOFUKU MARU	日本	B	太平
海雄	[illegible]	新加坡	B	多利順
珊瑚海	CORAL SEA	新加坡	B	渣華
重慶	CHUNGKING	曼谷	A	太古
力加士泰	NECKARSTEIN	歐洲新加坡	九龍倉碼	捷成
波斯亞士	PERSEUS	日本	A	太古
明石山丸	AKASHISAN MARU	日本	A	大阪
嘉士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	B	捷成

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
美頓美	PROMINENT	曼谷	B5	振興行
寶瑞丸	HOZUI MARU	新加坡	A	日郵
大寶石	TAI POO SEK	新加坡檳城	B	順昌
順泰	SHUN TAI	新加坡	A	捷順
大好怡美利	HUGHEVERETT	沖繩日本	A[illegible]	福來
奉天	FENGTIEN	日本	A35	太古
賓利美士	SPIPOS POLEMIS	美國	A5	[illegible]
芝班拿士	TJIPANAS	南非	A6	[illegible]

Japan Line　廣安丸　九月八日開行

順泰　S.S. SHUN TAI　九月五、六日　直航石叻　庇能

安興　九月十、十一日　直往金邊

大龍山　九月六、七日　直透　泗水

大寶石　九月六、七日　直透　石叻　庇能

第一中央汽船株式會社　DAIICHI CHUO KISEN KAISHA　安榮丸　M.S. "ANEI MARU"　九月九日收貨　十日晚開行　直往星架坡　代理：泰山有限公司

中醫治癌有很大發展
——訪上海腫瘤所張志毅醫生

◁——白國良——▷

……危害人類健康的……醫學上現有的各種方法，還沒有達到……的結果。中國利用……的情況，又是……走訪了上海腫瘤研究所……癌腫的防治和研究……了這個研究所的一……的醫學專家們在應用……研究的情況，並訪問……中醫中藥治療肝癌……

……係的一門醫學科……人民的保健事業……國醫學得到發揚光……專門醫療和教學機……作，使中醫在我國……了更積極的作用。張醫生說，「當一……弱，中西醫團結，……我作為一個西醫時，……習和臨床實踐過程……國醫學的確是一個……去發掘。」

中國醫學界用中醫……方面的研究。……腫瘤的防治和研究……第一醫學院附屬腫瘤研究所進行中醫中藥治療腫瘤的臨床研究基地之一，設有中醫病區，配備有關專業醫護人員和一切必要設備。腫瘤中比較嚴重的肝癌，也是我們臨床研究項目之一。」

關於中醫中藥對癌腫治療措施同西醫的不同之處，張醫生說：「中醫中藥的治療方法，是與現代西醫的手術、放射或化學治療有所不同。前者是以中醫傳統治療方法，即根據病員的脈象、舌苔、體質、病情和環境等不同情況，來辨證論治的。同時結合現代醫學科學的體格檢查、生化、病理和其它物理等檢查，按照病灶的具體病情，作辨病施治。」

張醫生還特別提到：兩個同樣是肝癌的病人，但由於他們所產生的症狀、脈象、舌苔、體質和年齡等的不同，在整個治療原則和用藥上，也各不相同。如辨證是屬「陰虛」為主的，就不宜氣用補氣藥，反之，如辨證係「氣虛」為主的，又不宜用養陰藥。甚至對同一病人，在治療過程中，也須根據病情的變化而改變治療措施，才能收到更良好的療效。因此，應用中醫中藥的固定方劑，作為不加選擇的普遍應用，是不符合中醫中藥的治療原則的，也是很難取得預期效果的。

張醫生還告訴記者，癌腫病患者在用中醫中藥治療過程中，有些症狀好轉（如子宮頸癌所引起的陰道流血、白帶增多等基本症狀消失，但又出現與癌腫關係很少的各種症狀，如失眠、頭暈等病症），病人絕不能因此而忽視，而必須根據現代醫學科學進行檢查，如果症狀有好轉或消失，但癌病灶還是存在或已縮小，還必須作辨病施治，根據具體病情分析，應用各種不同的藥物繼續進行治療。

張醫生說，這同西醫採用手術或放射等治療癌腫，是有所不同的。用手術或放射等治療某一種癌腫，例如第一期的乳房癌，不論患者的病狀、脈象、舌苔、體質等差異，基本都可以應用同一根治性手術治療；或如對第二期的鼻咽癌患者，都可以應用放射治療，其療效基本上出入不大。

張醫生最後對記者說：「中醫學的歷史悠久，並累積了廣泛的治病經驗，但是治療和研究癌腫還是一個新的正在探索的課題。我們的臨床研究工作，雖然取得了一些經驗，還僅僅是一個開始，有關臨床資料還需要不斷累積。由於癌腫的病因、病機當前尚未解決，如何應用中國醫學對癌腫進行更有效的療治，還要進一步努力研究，有待今後大量累積臨床資料，不斷總結提高，來探索中醫中藥治癌的臨床規律。」

蘭州蜜瓜今年獲得豐收

中國新聞社稿——蘭州蜜瓜今年獲得豐收。這是蘭州市郊青白石公社的社員在打摘蜜瓜。竹振軾攝

助人為樂　風格高尚
人民的好醫生

·允楓·

山西霍縣婦產科女醫生，十六年來，經她親手接產而安全降生的有兩千多個嬰兒。她急病人之急，痛病人之痛，受到廣大人民的愛戴和讚美。人們都稱呼她是人民的好醫生……

山西霍縣人民醫院有一個婦產科女醫生石蘭峯，得到該地人民的信任，人們都以各種各樣的稱呼來呼喚她，讚美她，親切地叫她蘭峯姐、蘭峯嬸，有的還譽她為人民的好醫生。

石蘭峯醫生能得到廣大人民的愛戴是不簡單的，這同她對工作態度有一顆為病人、為群眾服務的心是分不開的。不論烈日寒風，不論夜黑路遙，也不論風狂雨驟，人們只要叫她，她總是隨叫隨到。她十多年如一日地忘我地工作。她雖是個婦科醫生，但她並不滿足於單一的一科，常常鑽研別一科的醫學技術，因為她知道，要掌握多方面的技能，才能更好地為人民服務。現在，人們身體有什麼病都樂意找她了。

祖國新事

產婦危急

一九五三年冬天，天橋村一個名叫張蘭芳的婦女，因胎盤前置，發生難產，陣痛三天了，孩子都生不下來。四五個接生婆來到，做了一番「手術」，仍沒有把孩子接下來。在這危急關頭，人們腦海裏便想起了四五十里外的石蘭峯醫生。

深夜出診

石醫生接到通知時，已是傍晚時分。她聽說產婦情況嚴重，沒管什麼時間，不理會多少路程，也更不管寒風刺骨，積雪滿途，立即起程趕路。背起接生箱，好不容易才趕到天橋村，當時已是深更半夜了。產婦家的房子裏，幾個接生婆在炕上叫，吱吱喳喳，亂哄哄一團，家人們更嚇得無所適從。石醫生走進去一看，只見病人已進入昏迷狀態，就馬上進行急救……

經過兩小時的手術，嬰兒雖然順利脫離母體，但四肢不動，心臟微弱，處於假死。雖然病家的人都勸說石醫生，只要救下大人的命，就心滿意足了。但充滿責任感的石醫生知道這樣……

新舊社會　兩種情景

這樣的喜訊，對產婦一家人來說，那是多麼使人激動高興啊！產婦的叔叔拉住石蘭峯的手，憶起了多年前的往事，不禁悲喜交集，淚珠滾滾落下來：「石醫生，是你，是我們新社會的醫生救活了她們母子的命。」他接着說起了他的妻子就是因生孩子難產死去的。那時，他妻子難產，他趕到鄰家莊去請一位張醫生，這位醫生可不管什麼，首先就要五塊白洋。請到家裏，一看產婦情況，又要多三十塊白洋，為了救人，錢多也不管了。可是，醫生是個癮君子，說要抽口大煙才能動手。等他上足煙癮後接生時，一剪刀就把孩子的頭戳了個窟窿，硬是往出拉。拉不了幾下，又喊沒勁，要再抽大煙了。結果孩子死了，妻子也活不下來。「石醫生，你說我該怎樣酬謝你呀……。」

治宮外孕　起死回生

一九六三年三月，石醫生為搶救一個病人徹夜未眠，凌晨四點多鐘才準備回家。這時，醫護人員正抬着一副擔架向急診室匆匆走去，石醫生一看，就是前一天她診斷是子宮外孕的病人郭秋花。她立即進行複診，確認病人子宮外孕引起的輸卵管破裂出血。時間就是生命，分秒之誤，就會造成死亡。她這時已根本沒想到自己一夜已未眠，精神一抖，又進行一場緊張的戰鬥，終於使病人轉危為安。那時已是下午七點一刻，第二個孩兒又降生了。

今年一月，老中醫閻老漢的女兒閻桂……難產，兩天兩夜孩子都生不下來。當閻……被抬到醫院時，已因失血過多，瀕於死亡。老閻以為是沒得救了。石蘭峯醫生卻認為馬上動手術，尚有希望挽救。老中醫為女兒診斷，也心裏明白，我們當醫生的都是這樣安慰別人的，儘管……。結果老中醫說不過石醫生，同意進行動手術。但另方面，老中醫又吩咐他的女婿準備後事。石醫生在各外科大夫的協助下，迅速給產婦取出死胎，縫合傷口，一面輸血、輸液、輸氧，終於又再一次把病人從死亡邊緣挽救過來。

以上的三個例子，只是石蘭峯醫生無數動人事例中的幾件而已。

忘我工作　絕不自滿

石蘭峯醫生今天能夠成為別人敬想的，以忘我的勞動和謙虛的精神，為人們做着令人難忘的工作，得到別人的愛戴和讚揚，儘管如此，她絕不驕傲自滿。別人感謝她的時候，她便說：「我是一個醫生，給產婦接生，是我應盡的責任。如果說，我對接生有點知識，懂點技術，那這知識，這技術，也全是黨給我的。你們感謝黨，感謝毛主席吧！」

為的，石蘭峯時時都記着新社會對她的哺育和培養。她小時，父親被地主迫死，母親很早便打發她出嫁了，沒多久，她便失去了丈夫。一九四七年，霍山獲得了解放，石蘭峯已二十七歲，但仍是個文盲，就在這一年才找着書包上識字班。接着，黨送她到華北衛生學校學習。畢業後又被送到汾陽和運城等醫院去進修。一九五四年光榮加入了共產黨。

關心別人　比己為重

十六年來，石蘭峯就是這樣的急病人之急，痛病人之痛。遇到病人高興時，她和病人一起歡樂，遇到病人痛苦時，她同病人一起難過。為了解除病人痛苦，她忘掉自己的痛苦，她關心別人比關心自己為重。在這些年中，經她親手接產而安全降生的有兩千多個嬰兒，一百多個產婦和病者，經她的手術而恢復健康。為了增強婦產科的新生力量，她培養了二百多名新法接生員。就是這樣，石蘭峯醫生對病人慷慨的事迹，在群眾中傳為佳話。

各地通訊

兩斤重一個大番茄

今年上海的番茄大增產，市場上的番茄琳瑯滿目。以形色來說，有早雀、蠟大紅、浦東洋紅、長箕大紅、矮箕大紅等，加以在長期的培育過程中，番茄的性狀或皮色也發生了變化，這樣又多了一些品種。這樣一起算來，上海的番茄便有五六十種之多了。

上海縣虹橋公社虹二大隊試種了一種新引進的良種番茄，不僅質地好，產量每畝高達七八十擔，比一般番茄增產一倍左右，大的一隻重達二斤。

不久前從阿爾巴尼亞引種的良種番茄，也已試種成功。它的形狀像成熟了的鮮紅色燈籠辣椒，長得大小均勻，表面光滑，具有籽少、水多、味甜等特點。

番茄原是一年一度在仲夏上市，現在，由於經過研究和改良，已發展到代代相接，終年不絕。目前，上海每天上市番茄達兩萬多擔，價格十分便宜，已成為廣大勞動人民的食品了。（小青）

翻身農奴驅鬼滅神
——西藏東部農村紀事

最近，記者跨過怒江、瀾滄江和金沙江，訪問了西藏東部農村。這裏的廣大藏族翻身農民，大膽破除封建迷信思想，與各種自然災害作鬥爭的事迹，給我們留下了深刻的印象。

降伏「雹魔」

寧靜河兩岸地處山區，地勢較高，有時雹大如雞蛋，嚴重影響農作物生長。在舊社會，勞動人民為了驅雹，經常請神巫念「驅雹經」。可是大雹一來，莊稼照樣受害，而神巫的念經費却誰也不能少，不管有無收穫，每克地（一克地相當一畝）都得拿出八升糧食。

自從一九六零年起，這種情況就根本改變了。這年春夏之交，青稞、小麥長勢很好，可是無情的大雹又要降臨。在這關鍵時刻，寧靜縣叫托鄉貧苦農奴出身的鄉長、共產黨員益喜，根據中共寧靜縣委的指示，立即召開緊急會議，研究防雹的辦法。會上，益喜根據外地的經驗，提出砌煙牆、煙塔，用濃煙與冰雹作戰戰勝雹災。大家一致同意益喜的主張，在田邊地頭和河谷兩岸的山坡、山崗上，設立了密密麻麻的煙牆和煙塔。一發現大雹來臨，立即點燃煙牆、煙塔，從四面八方進行轟擊。終於第一次戰勝了雹災，使莊稼獲得了豐收。

叫托鄉農民降伏雹災的喜訊很快傳遍了寧靜河兩岸，其他鄉的農民也紛紛照辦。從那以後，寧靜河兩岸莊稼連年豐收。

撲滅「天神」

藏族農民過去深受封建農奴主階級的愚弄，許多人把地裏的害蟲當作「天神」。有些老年人走路遇見一條小蟲，就遠遠繞道，生怕踩死小蟲而冒犯「天神」。特別是在莊稼地裏發現蟲害時，總是全家、全村的人總動員，到處請喇嘛念「驅蟲經」。那時，不少貧苦農民即使自己沒有糧吃，也要向寺主借債，供給喇嘛們的「酬神」，製作大批的「酬賓」……，最後還要給喇嘛們的糧食，作為「念經費」。而農民的莊稼却照樣被害蟲吃掉。

現在，這種情況也完全改變了。今年四月間，昌都縣生格鄉的地裏又發現了蟲害。這次農民們不再請喇嘛念「驅蟲經」，而是組織青少年，同時運用土法製成毒藥，消滅地下害蟲。昌都專區農牧局等有關部門，也給生格鄉送來了大量「六六六」藥粉和其他農藥，並派來漢族技術人員向農民傳授使用農藥和噴霧器的技術。翻身農民們第一次用雙手消滅了農作物的病蟲害，莫不歡欣鼓舞。有的說：真正的「神」是勞動人民，而不是別的。

水淹「草地神」

在金沙江中游的西岸，有一處肥美的大草原，叫吉曲牧場。因為吉曲牧場好，地老鼠也特別多。這些地老鼠專門吃草，並在草場上到處打洞築穴，把一個平坦美好的牧場弄得遍地都是窟窿，嚴重影響牧草生長。去年今春，這裏牧草長勢不好，而地老鼠却和牛爭草。

舊社會，牧民們只能將草場讓給地老鼠。因為那時有些牧民受封建迷信思想的束縛，認為地老鼠是「草地神」，從來不敢和它作對。

現在，覺醒了的藏族牧民們，再沒有人把地老鼠當作「神」了。今年初夏，全鄉一百三十多戶牧民，男女老少紛紛行動起來，開渠引水，逐漸淹草原，同時向地老鼠的洞穴灌水，用水淹死了大批地老鼠。

格桑

雲怎樣會變成雨？
我國年青的氣象學家提出新理論

新華

雲怎樣會變成雨？我國年青的氣象研究工作者經過多年研究以後認為，這在很大程度上取決於雲中含水量和氣流起伏的變化情況。依據這個客觀規律而發展起來的理論，突破了國際氣象學界沿用十多年的舊論點，從而在雲霧物理理論的研究方面取得了一個重要的進展。

舊理論難解釋的問題

許多年來，國內外氣象學界都在探索天空中的雲是怎樣變成雨的。三十年代初期，國外有的科學家提出含有冰晶的冷雲（氣溫在攝氏零度以下的雲）可以成雨的論點。以後科學家們又發現氣溫在攝氏零度以上的暖雲也可以引起降雨。但是，無論是冷雲，還是暖雲，國外一向流行的理論都認為，降雨現象是由於雲中很微小的水滴（直徑只有普通雨滴的百分之一），在均勻一致的氣象條件下，垂直下降時受重力作用的影響，互相碰撞合併逐漸變大而形成的。根據這種推算，至少要兩三公里厚的雲，經過幾小時的碰撞合併才能成雨。但是，在自然現象中，有時只有一二公里厚的薄雲也會降雨，而且有時一小時內就會形成暴雨，這就很難從上述理論中得到解釋了。

艱難地研究問題

大氣物理的研究工作在我國的歷史很短，基礎比較薄弱。直到一九六〇年，還沒有一個專門從事雲霧物理研究的人員，儀器設備和資料也很少。年青的氣象研究工作者們在開展這項研究工作的時候，本着自力更生、因陋就簡的精神，開展了高山雲霧觀測的試驗工作。他們克服了居住和生活條件的許多困難，堅持在雲霧觀測的最前面，頭一年就掌握了一批資料。在觀測中，他們遵循毛主席關於人的正確思想從實踐中來的教導，重視從中國的實際出發，不受書本權威的約束。因此，他們在一九六一年就根據所掌握的數據，提出了有關「暖雲降水起伏」的初步研究結果。以後幾年，他們又進一步作了驗證，豐富了這項理論。

了解降水過程的關鍵問題，在於弄清氣流運動的宏觀現象和水滴增長的微觀現象互相制約的關係。過去，國外很多科學工作者是把這兩種現象割裂開來進行研究的。我國的氣象研究工作者注意把上述兩種現象結合起來加以研究，並且得出結論：氣流起伏變化對水滴增長起着控制作用，氣流稍有變化，水滴就有變化。研究人員們在談起他們的研究工作所以能夠迅速取得成果的原因時，都認為採取這種正確的研究方法是一個決定性的因素。

新理論「暖雲降水起伏」

我國年青的氣象研究工作者為了掌握降雨的規律，從一九六〇年起開展了雲霧物理方面的研究工作。他們在高山地區進行雲霧觀測和在實驗室裏做人工雲霧試驗時，都發現雲滴並不是很均勻的。它總是忽多忽少，雲中大小水滴的濃度和分布情況經常起伏。要把雲中水滴的大小、濃度和分布情況控制得非常均勻，很少變化，實際上是很難做到的。他們從自然界的現象的觀測中發現：在雲中含水量分布極不均勻的情況下，只要氣流起伏變化很劇烈，也可以形成降雨。

青年研究工作者們經過兩三年的研究，從自己積累的大量的觀測資料中，得出了新的結論：影響雲中水滴變化的各種因素中，最重要的是雲中含水量和氣流起伏的變化。降水現象主要是雲中水滴受氣流起伏變化的影響，逐漸合併變大而形成的。在我國出現的雲，大部分是暖雲，我國科學……

許多僑生成績好
考入全國各大學

今年廣東省又有許多僑生以良好成績考入全國各地高等學校。廣州華僑補習學校，今年共有一百七十五人考上大學。廣東華僑中學、僑光中學也有不少僑生考上大學。據統計：僑生考入暨南大學的有六十九人，考上華僑大學的有二百三十七人，考上北京外國語專科學校的有六十人，此外還有許多考上了清華大學、北京大學、中山大學、中國科學技術大學、北京鋼鐵學院等院校。

蘭州滿城瓜果香

汪祖高

蘭州素有「瓜果城」之稱，每到八月，滿城瓜香，因此又有「蘭州八月瓜果香」之說。據調查，蘭州瓜類品種繁多，但主要是甜瓜和西瓜兩大類，約有三百多個品種，目前大量種植的有三十多個品種。

蘭州蜜瓜，又名白蘭瓜，是蘭州瓜類中最著名的。這種瓜在蘭州已有二十多年的栽培歷史，但直到一九五六年始定名為「蘭州瓜」。這種瓜分大暑蘭州瓜、小暑綠瓤蘭州瓜（又名雞蛋皮）和小暑紅瓤蘭州瓜（簡稱紅瓤子），其中又以大暑蘭州瓜為上乘。這種瓜栽培面積廣，產量高，品質佳，耐貯運。從外表看，這種瓜色白，而又泛着淡淡的金黃色，使人看了十分喜愛；剖開之後，在一毫米厚的白皮裏，鑲着翠綠色的瓤，則又如翠玉一般。這種瓜吃起來滿口清香，甘甜似蜜，所以又稱之為「蘭州蜜瓜」。據說，把這種瓜的瓤汁放在折射儀中測驗的結果，含糖量一般都在百分之十二至百分之十四左右。

蘭州郊區各人民公社大都種白蘭瓜，以青白石人民公社生產的瓜最好，運往全國各地和出口的瓜均是這個公社生產的。青白石人民公社的社員為了生產更多更好的瓜，付出了極為辛勤的勞動。最近，我們曾特地去訪問了這個人民公社。

汽車穿過黃河大鐵橋，順北塔山東下，沿着黃河北岸奔馳，半個多小時就來到了這個人民公社。一千五百多米，山崗起伏，山坡上瓜蔓一條一條蔓延在鮮嫩雞蛋大的卵石的蘭州蜜瓜一個個地伏在綠色的瓜蔓下，在太陽光下相互輝映。

青白石人民公社副社長陪同我們，詳細地向我們介紹了這個公社瓜果生產情況。四個生產大隊全都種蘭州蜜瓜和西瓜，……年產量每畝只產瓜一千七百斤，今年……的科學研究活動，改進了生產管理，……千二百斤左右。種植面積每年也都有……還詳細地向我們介紹了他們開展……的情況。他說，從去年開始，公社和……了由領導、老農和知識青年參加的……科學工作者的具體指導下，開展了豐產……

我國最新紀念票
「中日青年友好大聯歡」

「中日青年，團結起來，攜手並肩高歌向前，兄弟一般，姐妹一般，青春的歌聲永遠不會消失。唱吧，唱吧，唱吧，唱吧！我們歌唱團結，人民的友誼世代相傳；我們歌唱友好，風雨再大也不怕困難。」

這是我國詩人和作曲家專門為迎接中日青年友好大聯歡而創作的友誼之歌。上月廿五日，我國郵電部並發行「中日青年友好大聯歡」紀念郵票一套五枚，編號「紀一一四」。

郵票的票面極精美，第一枚面值四分，以北京火車站作背景，一位日本女青年代表接受獻花後，給中國青年代表簪花。第二枚面值八分，以高舉紅旗的中日青年手挽手肩並肩作圖案，表示「中日兩國人民團結起來反對美帝國主義」。第三枚面值八分，以長城及日本的富士山作背景，當中站立一雙中日女青年。第四枚面值十分，圖為高歌的中日青年，他們除唱前述的友誼之歌外，還唱「東京－北京」。第五枚面值二十二分，圖為紀念徽章。全套郵票多色印製，色彩極精美。

日本青年一行共二百七十一人，他們分屬於日本全國性或地方性的二十三個團體，內中有工人、農民、學生、文化工作者、法律工作者、和平友好人士及宗教界人士。還有一批日本青年正爭取動身訪問我國，可能陸續到達北京。

澳洲首次飛行故事

·富揚·

去年七月間，澳洲發行首次飛行五十周年紀念票一套二枚，以當年的老舊飛機作圖案。人們今天看來也許只覺其滑稽，不知道這架老舊的飛機當年有一段極其艱困的旅程，而首次架着它飛行的不是澳洲人，是一個著名的法國飛行家。

澳洲首次飛行以墨爾本為出發點，以悉尼為終點，中途要越過許多高山，多雪，高山積雪，天氣異常惡劣。法國飛行家摩利士·吉路斯於一九一四年四月間到達澳洲。他的老舊飛機——當年是最新式的——小而輕，運到，這架單翼機只有一具發動機，且僅有五十匹馬力，比之現代汽車的動力小得多。

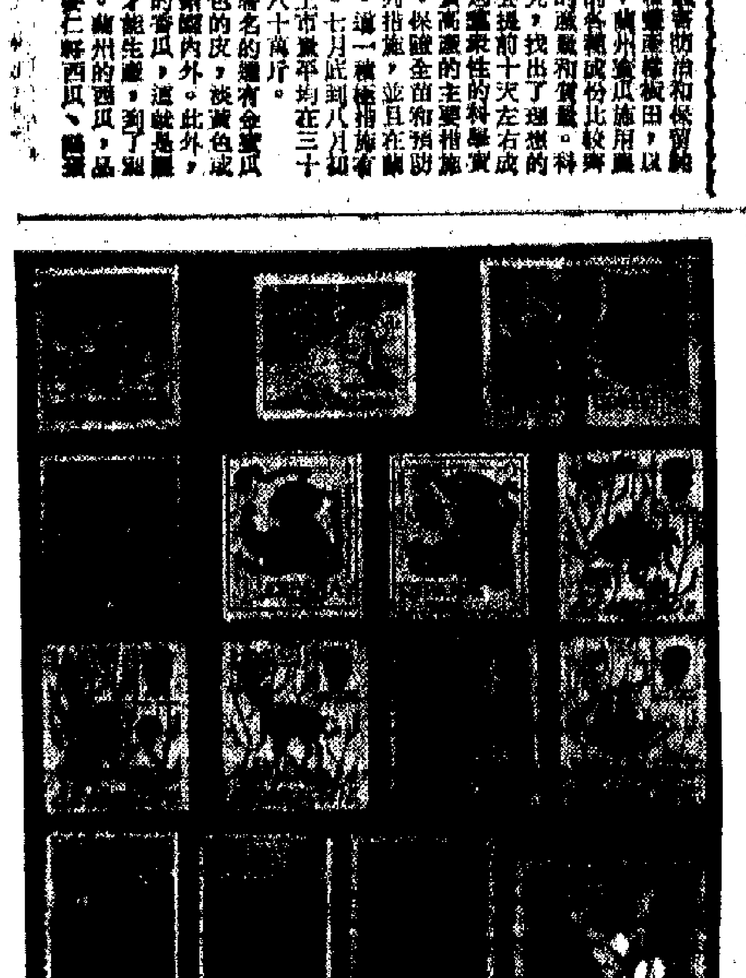
兩地相距六百哩，準備作飛機升降的一塊地，是臨時開闢出來的。澳洲郵局為慶祝這個盛舉，特製紀念郵戳一個，據說首次飛航共攜帶明信片二千份及信件若干，每種郵件均蓋銷紀念戳，但今天存世的極少，本文無從介紹。

一九一四年七月十六日星期四上午九時十二分，吉路斯駕機起飛，不久便碰到惡劣天氣，直至黃昏始飛離墨爾本三百五十二哩，但當晚在一大牛路場上降落，入夜不能再飛，在哈登度宿，次日天氣更惡劣，塵霧不清，簡直不能飛行。

星期六，吉路斯駕機續航，這天午後到達悉尼，受到盛大歡迎。這次飛機平均時速不過四、五十哩，有一段路程受風雨影響，時速僅有二十哩，比現代汽車慢多了！

這首次飛行成功一月後，第一次世界大戰爆發，吉路斯返法參加空軍抗戰，未幾，由於英倫當澳洲空軍教練。一九一七年，他在法國的一次飛行中失事喪命。

吉路斯當年所駕的老飛機，一直保存得很好，此時仍陳列於坎培拉博物館。去年，澳洲隆重紀念首次飛行成功，特製一架老飛機的複製品，派員飛行於兩地之間，這位飛行員不僅穿着當年吉路斯的飛行服……



世界郵訊

士美

……於八月二十三日發行……周年紀念票一枚，面值三澤令，印數三百萬枚。

柬埔寨　於八月二日發行農業及手工業郵票一套三枚，面值一元、三元、七元，圖案為棉花、牛、椰子。

古巴　於七月二十日發行世界名花郵票一套，面值一分圖案為歐洲鮮花，二分圖案為亞洲鮮花，三分圖案為非洲鮮花，四分圖案為北美洲鮮花，五分圖案為南美洲鮮花，十三分圖案為大洋洲鮮花，三十分圖案為古巴鮮花。

……於七月十五日發行國家運動會郵票一套四枚，面值……分，圖案為游泳、……分圖案為……

東德　於八月二十日發行來比錫八百周年紀念郵票四枚，面值十、二十五、四十及七十分尼，以來比錫的劇院、人口宮、郵局、酒店作圖案。

朝鮮　最近發行……

……第一枚為西班牙……的旅遊郵票，面值五十分……第四枚為……的宗教郵票，……第三枚為……第五枚……

第四、五枚……斯托了基圖案為黑海……

摩隊賽期適合香港 足總去電力促來訪
數商業機構願助足總主辦賽事

足總鑑於足球聯賽即將「開列」，為了早日決定季初訪港的外隊，昨日特去電約在摩納哥度假的駐港領事布達奴，並轉遠東兩岸若干地區對該隊歡迎之忱，說明除香港歡迎該隊前來比賽外，[illegible]。

摩納哥隊今屆在法國甲組職業聯賽中，成績甚佳，雖然，該聯賽開始不久，但該隊已三戰三捷，暫時名列前茅。該隊此次計劃東來，是由駐港領事布達奴代為聯絡的。由於該隊此次計劃東來並非是季後遠征，完全是一種友誼訪問性質。因為該隊要參加法國甲組聯賽，每周均有聯賽秩序上演，最多只能抽空一段時間東來，行期約十天至十四天，全程共比賽五場。以香港為主要站，在港比賽三場，然後到其他地區比賽兩場。現在除然「馬來西亞」、緬甸、泰國均有意邀請該隊前往比賽，大致已無問題。惟足總誠恐該隊對滙價和加爾各答的兩場比賽接洽不到，會放棄東來，所以特於昨天去電通知在摩納哥度假的布達奴，說明除了香港外，東南亞另有若干地區也有意邀請該隊前往比賽。如果在印度的兩場比賽接洽不成，可以前往緬甸或泰國比賽的。該隊向港方提出包賽費是五千鎊三場，但問題不大，因為目前本港有好幾間商業機構，均願對足總作經濟上協助，爭取招收廣告之效。同時，該隊所開列的賽期，恰是耶穌誕期間（十二月廿四、廿六、廿九日），足總認定至為適合，以盡可能設法促成該隊前來。·[illegible]孫來·

華協衆搞手 昨連碰釘子
一些球會已洞悉其奸謀

華協會企圖驅使部分足總屬會同意各該會轄下的球員在近期內前赴台灣的活動，昨日遭到了一些球會的拒絕。

前日，華協向足總提出申請，要求批准那些組成「中華民國足球隊」的香港註册球員，在本月八日到十四日前赴台灣，有所活動。對於這項申請，足總未有作出正面承諾，但要華協先取得有關球員所屬球會的意見。華協的搞手見首計不售，昨日遂大肆活動，向隊中有所謂「中華民國足球隊」成員的香港球會展開游說，軟硬兼施，企圖要人家同意讓轄下的球員在近期內前赴台灣。但是，由於足球季日益臨近，更由於華協的活動別有居心，一些球會都能認清是非，拒絕了華協的要求。據說，除了一些華會對華協的要求表示拒絕外，某由外籍人主持的球會，對華協的活動也在搖頭，連稱「咪攪我」。

據熟知華協搞手的人士稱，華協搞手雖然連碰釘子，但仍未心息，為了向台灣蔣幫作出交待，他們正殫思竭慮，猛度新橋，企圖再作掙扎。有關球會對此[illegible]。·公冶強·

短論

又一項骯髒企圖
——華協為足總設下新圈套

在前晚的足總執委會會議上，不是足總屬會的華協會，卻向會議提出了一項申請，要求足總批准那些組成所謂「中華民國足球隊」的香港註册球員，在近期之內前往台灣。對於這一項申請，足總執委會已進行初步討論，這不能不引起人們注意。

頂着所謂「中華民國」招牌的台北蔣幫，邀請所謂「中華民國足球隊」，回去所謂「中華民國」那個破攤子所在的台北，這件事本身就十分不合邏輯，不成道理，已經荒唐可笑。既然它們都是貼一樣商標的貨色，要自行交易，又何必要香港的華協公然拋頭露面去向足總申請呢？

華協之向足總提出此項申請，是蔣幫所授意，早有預謀的。據本港蔣報刊載，在那由香港註册球員組成的所謂「中華民國足球隊」，前一陣在吉隆坡成了「默迪卡」賽的半個冠軍後，蔣幫的「教育部長」、「僑務委員會委員長」、「中華全國足球委員會主任」的頭子，即打電報給香港華協會的會長沈瑞麟，要他拉隊「回國表演」，接受「祝捷」。在向足總提出此項申請的同時，蔣報又發出了消息，說「中華民國足球隊代表隊」原則上定本月八日赴台，可能在台北舉行一場表演賽。事情很明顯，華協會之向足總提出上述申請，而且指着「中華民國」的破招牌行事，顯然為美蔣効力，是一件明擺着的大搞「兩個中國」的政治陰謀。

十餘年來，華協會在香港體壇，尤其是香港足球圈中扮演的是怎樣一個角色，早已不是甚麼秘密，它作為蔣幫在香港體育圈中的代理人，一貫搞風搞雨，最明顯的例子是：它一直負責在香港為蔣幫拼湊所謂「中華民國足球隊」，是美蔣在體育方面推行「兩個中國」陰謀的一個搞手。以前，它在幹這些事情的時候，還瞞過足總，遮遮掩掩；如今，它還直把問題提到足總執委會上，比以往更為囂張，這就更其值得人們注意了。

如所周知，對於任何「兩個中國」的陰謀活動，中國人民都是堅決反對的。美國人在國際關係和國際體壇上搞「兩個中國」陰謀，中國人民反對到底；換上了別的人，換上了別的場合，只要搞的是「兩個中國」陰謀，就誰也不要指望可以蒙混過關，逃過中國人民的雪亮眼睛。現在，美蔣指使下的華協會，已把這個明顯的政治陰謀搞到足總執委會上，設下陷阱，企圖誘使足總上鈎。足總對這種政治陰謀，總該有所警惕，不要被蔣幫所利用。

此外，本屆足球聯賽，下旬就要展開；七人末折賽，十一日就要揭幕；第一支外來隊訪港賽期，亦已定為本月十八日。球事甚繁，正宜理頭本港球事，影響本港球賽正常進行的事，都應避免。不然的話，又將何以對球迷？

無論從哪一個角度看，華協此次行事，都是有害於本港足運的。

蔣幫分子藉球員同鄉一事，製造糾紛之後，人們都希望足運逐漸回復正常的現在，華協一些人竟又大搞「兩個中國」活動，是何居心，還待講究？它放西瓜皮以陷足總，豈不也十分明顯？前一陣，足總險些落入了美蔣「兩個中國」的政治陷阱，如今它又面對着一個新的圈套了。是記取前車之鑑，還是明知而故犯；是以本港足運利益為重，還是以本港足運利益為輕，足總執委們，是到你們作出選擇的時候了。·蕭文·

埠際泳賽港勝澳 並創五項新紀錄

港、澳埠際游泳賽昨晚假維多利亞港府泳池舉行，結果：香港隊以七十八比四十二戰勝澳門隊，奪得冠軍。

本屆港、澳埠際游泳賽已是第五屆，比賽項目共有十項之多，其中五項均刷新大會紀錄，成績美滿。

在昨晚十項對抗賽中，五項破大會紀錄者計有：一百公尺背泳：㈠陳錦康（港），時間七十三秒八，㈡林永（港），七十四秒六。一百公尺蛙泳：陸海天（港），七十秒正。二百公尺蛙泳：鍾砥柱（澳），二分五十六秒二。四百公尺四人四式接力：香港隊，四分五十九秒九。女子五十公尺背泳：陸錦秀，卅九秒。賽後，由香港泳聯會長王華生主持頒獎。·長孫宏·

泳聯今設埠際宴 同時舉行頒獎禮

華泳聯會今日（星期日）下午七時在九龍旺角彌敦道皇宮酒家舉行第五屆港澳埠際游泳賽慰勞宴，到時並舉行頒獎典禮。

電話杯戰果

第九屆電話杯小球賽，昨天有兩場在維多利亞球場角逐，戰果是：文員A勝十五EC一比零；工場A勝文員B十一比零。

煽動南朝鮮隊拒賽 華協有人好事多為
八日足聯執委會將報告此事

足聯本月份執委會議，定於本月八日下午六時假體協會所舉行，討論若干重要會務。

據悉，足聯此次執委會議，除討論一般議案之外，對日本隊在港比賽以及南朝鮮隊拒賽的事情，將作報告和討論。

此次日本隊在港比賽，門票收入不俗，主方約可淨賺約一萬元，但要另分收入一半給予華協，所以足聯僅有幾千元進賬而已。

南朝鮮隊日前毫不尊重主方，戲弄球迷，變價拒賽，內情逐漸明朗。據悉，華協的會長級人物以及低於主席級的兩個職員，當時曾經在幕後煽風點火，播弄是非，其中有人甚至秘密主張改選華聯隊的陣容，以迎合南朝鮮隊的無理要求。這種毫不尊重足聯衆多執委意見，以及完全漠視入選球員正當權益的做法，除了引起體壇正直人士不滿外，足聯中人近日在談及此事時，仍然為之憤憤不平。與日足聯會時，此事是否會在會上提出，目前尚難以預料。·夏保羅·

南朝鮮隊爛尾球票 欲要回水今日最後

南朝鮮足球隊在港無理拒賽的兩場預售票，今繼續在洗衣街九龍小輪及體育路足總兩處退票。凡持有本月三日及五日兩場球票者，可於今日由上午十時至下午二時，又由下午三時至六時到上列兩處換回票款，請期留意，因為今天是最後退票之期。

乒乓賽續上演
男女五單項賽分別進行
十時修頓展開不收門票

香港乒總主辦的全港公開男子雙打比賽，今天在修頓球場進行角逐，先後有十八場。此外，還有女子初級單打賽，女子高級單打賽，男子單打賽，男子少年單打賽相繼上演。不收門票，歡迎參觀。

本屆男子雙打比賽，共有廿六對參與角逐，分A、B兩組進行單淘汰賽初賽，然後由兩組出線者爭奪冠軍。本屆參加男子雙打比賽，較有名氣的是劉錫晃、鄧鴻坡組、趙善謙、劉長春組、鄭韓全組、劉志偉組與劉新約、尹山組。今天共有十八場比賽上演，賽後A、B兩組各產生最後四強。

男子少年單打賽，去周已產生最後卅二人。今天繼續上演十六場，賽後，得勝者將成為最後十六傑，由於新舊師兄雲集，彼此技術不分伯仲，到時將有緊張、激烈的爭逐。

女子高級單打賽今天開鑼，只有兩場上演，分由樊倩君對陳健雲、與劉惠蓮對譚炎珍，均屬強弱分明的對壘，預料樊倩君、劉惠蓮將可分頭報捷。

男子單打賽今天有四十五場角逐，仍屬初賽階段，各好手還未碰頭，預料尚少緊張、精采鏡頭出現。

至於女子初級單打賽，共有十四場上演，由於各球員均屬新秀，技術有待培養，相信也不會有什麼劇烈的爭奪。附錄今天九十五場比賽秩序如下：

女高初級單打賽 共有卅二人對陣

初級女子單打賽：上午十一時，A組[illegible]

[illegible]

男雙打展開角逐 先後上演十八場

下午四時半，A組[illegible]

[illegible]

男單打仍屬初賽 尚未到緊張階段

下午一時，A組劉錫晃對陳子賓，梁樹榮對郭耀光；下午一時半，龐家敏對潘漢坤；[illegible]

[illegible]

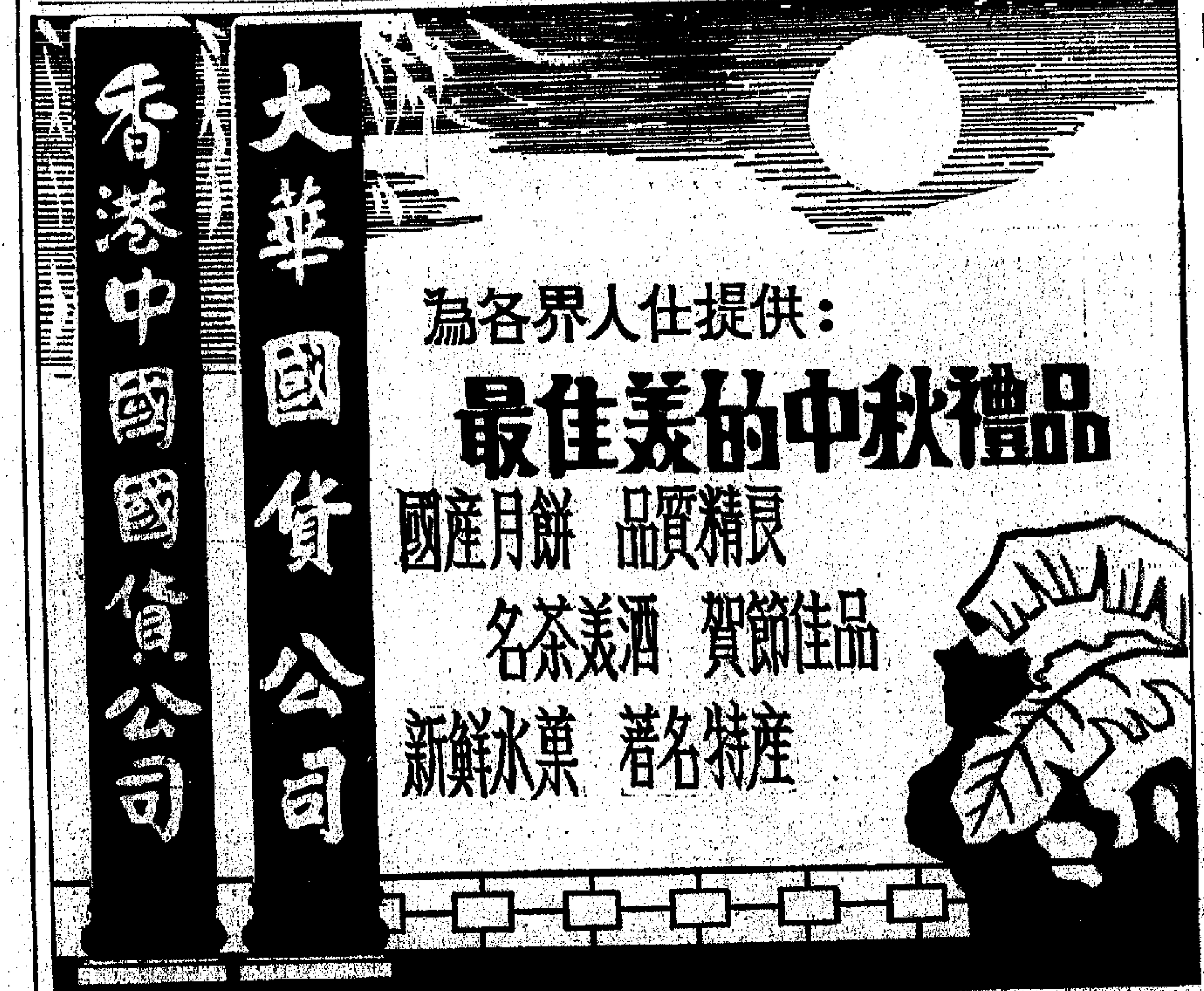
少年組漸緊湊 十六傑今天產生

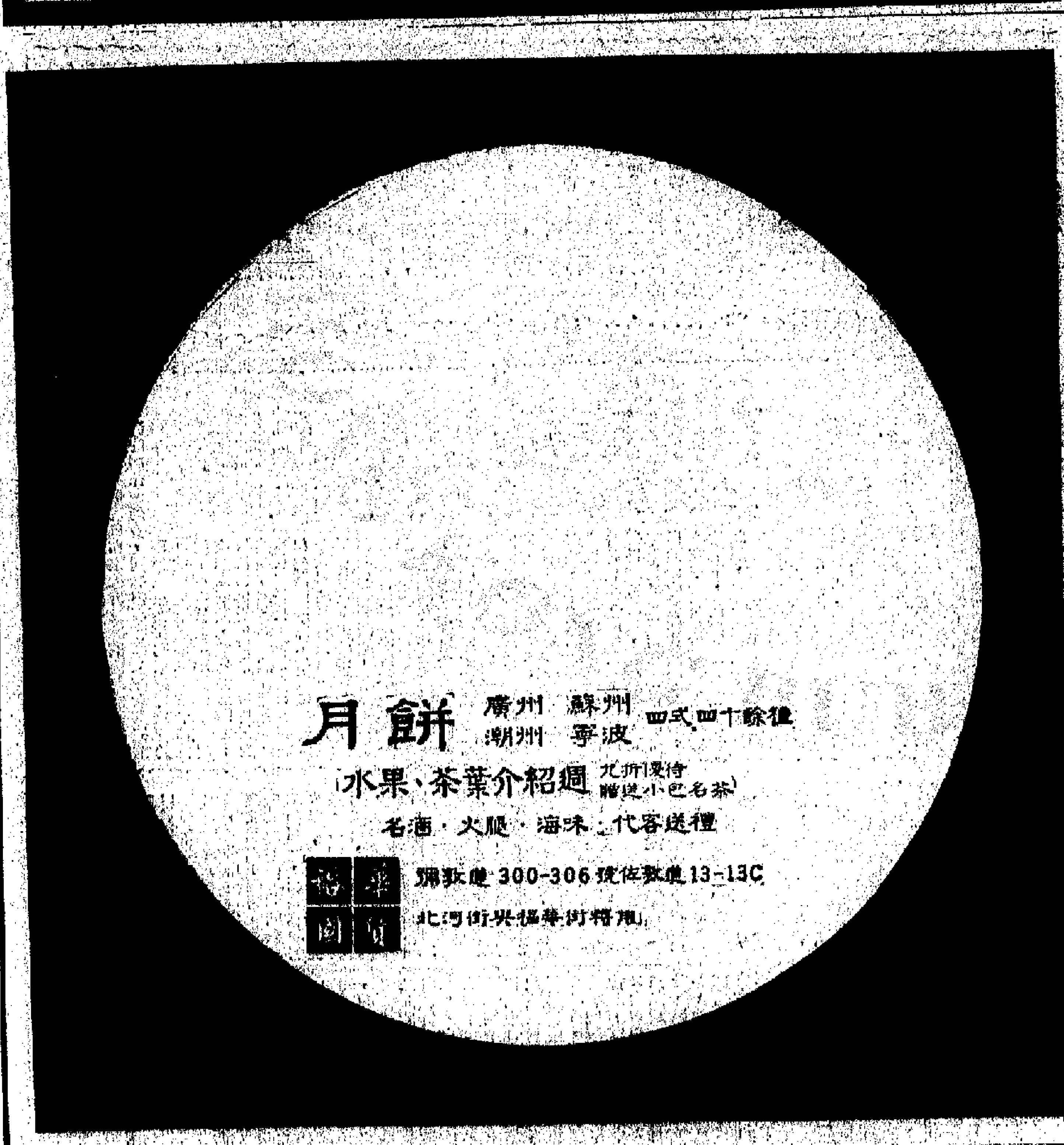
上午十一時半，A組[illegible]

[illegible]

青年軍訪元朗 戰果一勝一負

足聯港、九兩地青年軍，昨日遠赴元朗與當地青年軍進行友誼賽，比賽結果，甲組港青年隊四比〇勝元朗青年隊；乙組港青年隊九比二負元朗青年隊。賽後，元朗體育會在[illegible]招待兩隊球員。



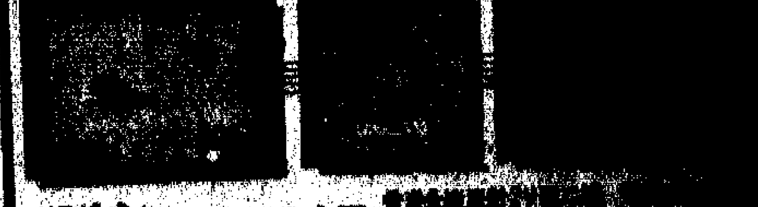


國產尼龍襪　線襪　羊毛襪
質好耐用·花色新穎·品種齊全
總經銷處：東后公司　香港永樂東街119號地下　電話：430588·439227
九龍批發處：長沙灣道214號地下　電話：875759·863396
歡迎出口商採購、訂貨

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

茶葉·水果介紹週　九折優待
電話購貨採探送到
846057（五線）850091 874522
安徽水晶梨　杭州蜜梨　天津雪梨　花地楊桃　肥城大蜜桃
北京水蜜桃　蘭州蜜瓜　容縣沙田柚　北京玫瑰葡萄　青島香蕉蘋果
洞庭碧螺春　武夷水仙　獅峯龍井　雲南普洱
安溪鐵觀音　英德紅茶
九折優待　另送小包茶
月餅　裝璜靚　味道好　送禮大方
廣州蓮香月餅　蘇州月餅　汕頭月餅
上海楽大昌寧波月餅
每盒2.80—9.80
裕華國貨
彌敦道300—306號　佐敦道13—13C號　北河街與福華街轉角

國產枕袋·枱布



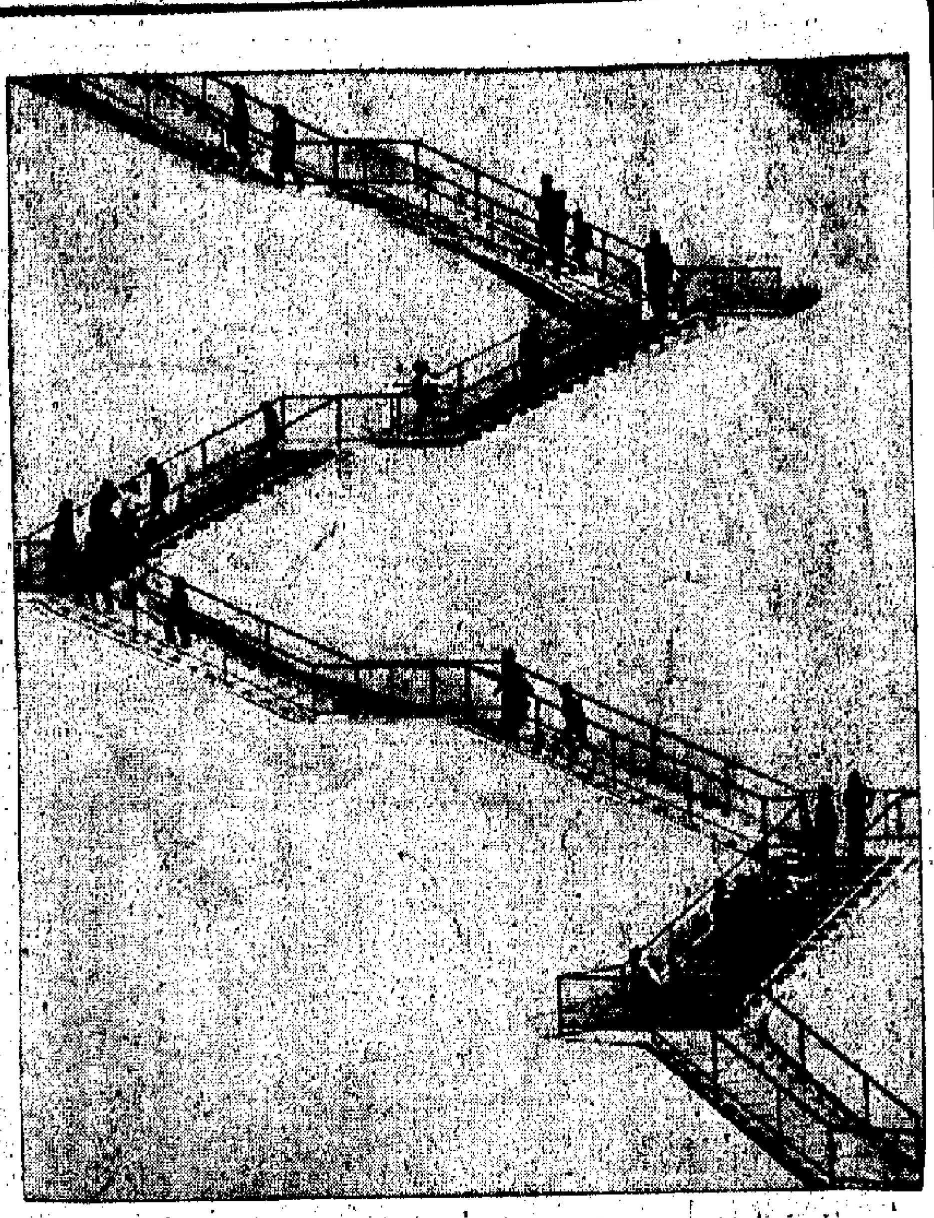
總經銷：三洋有限公司
[illegible]

上落平安圖

輕裝上道（中華沙龍金像獎）
佛烈·亨虎

中華六屆沙龍評選側記

雁文鴻



上落平安圖（中華沙龍銅像獎）　陳汝烜

第六屆中華沙龍黑白照片組評選，已於去月廿九日下午假座中區公主餐廳公開舉行。筆者忝屬拍友，勢難放過這樣一個難得的機會，所以一早便到達會場，剛好是評選開始的時候。

整個評選過程跟歷屆的程序沒有多大的改變。據知是屆沙龍，收到世界各地約四十個地區的攝影家參加的作品二千二百餘幀，經過初選的淘汰，參加複選的只有一千一百餘幀。按每一評判員最多可給四分計，五位評判員的最高給分總數為二十分。獲得十二分以上的作品也就獲得了入選的機會，獲得十四分的作品，經過再一次的複選淘汰後，有資格參加最後的決選，也就是可以參加十五分以上的作品的最後決選，有機會獲得獎牌了。

獎項方面規定有金、銀、銅像獎各一，以下是六個銀章獎，十二個銅章獎。

五位評選員：陳復禮、趙鄒超、譚國基、許福明、張寶熾。

拍友們通常有一個習慣：如果有可能的話，他們會綜合各評判員作品的風格和愛好，選擇應該投寄一些什麼風格的作品，與及推測一下這個沙龍錄取作品的尺度。（當然，這種迎合評判員口味的作風是否值得提倡，有待商榷）因而，一般認為：是屆沙龍黑白照片組，對於一些蓄意的、穩健的、同時又具有一定內容的作品，比較受歡迎，其中質素較優的，獲獎的機會較高，反而一些新穎大膽之作，較難脫穎而出。

在一千餘幀參加複選的作品中，本港影友的作品有比較平均的水準，部份作品頗有可觀，獲獎的機會也大。外國作品反而平平無奇，高水準，有超卓成就的比較少見。一般都是幅度較小，用光面紙製作的還佔了大多數。畫面一般比較複雜，一些表現生活情趣的作品較多，但能有深刻寓意的，同時又是有相當技術表現的作品，又較為少見。有的着重情緒（或情趣）表現的，對我們港人說來，比較乏味，因而也不大受到好評。外國老一輩的成名攝影家的作品，在技術與藝術的表現上，還是有相當高的造詣的，不過這些作品，穩重則有之，靈活則較少，所以初選時分數並不很高，但到了評選獎牌的時候，這種穩重的作品，一直受到重視，也顯出「薑是老的辣」，顯出它的功力來了。

綜觀是次評選，我們可以發現一個問題，那就是：外國的作品，在水準上，一般都比過去略見低下，相比起來，香港攝影家的作品，水準便高了許多，也較平均。入選四幀的本港拍友，大有人在，三幀的較為普遍，而且獲獎的港區拍友也較眾，這可能是香港攝影風氣鼎盛，人材與新血湧出有關。外國作品之中，當人有「鳳毛麟角」的感。老一輩的外國名家，已漸少見其寄來新作品，（除了經常投寄國際沙龍的外國名家仍有作品寄來，一般都是較新的新手）想來這又與近年來，彩色攝影日漸風行有關，大抵外國成名的攝影家，已較多的向彩色領域邁進，對黑白攝影興趣轉淡，是很自然的事，一些新進的拍友，又暫時未能達到相當高的藝術造詣，有以致之。

在作風方面，過去，意大利的寫實風格，曾經盛極一時，大受各地攝影家的注重，這種寫實的風格，在內容上，實穩了大眾的生活素材，其風格是樸實無華的。這些寫實的作品，大都取材於街頭巷尾，其間配合上合適的人或物，或捕捉到一些難得的瞬間選合，由於手法簡潔，不落俗套，這意大利式的寫實作風，對世界各地的影藝潮流，曾經起過一些推動作用。影響所及，我們香港的拍友，近年對寫實的作風也相當注重，街頭巷尾一類的作品大為風行，也即世界上其他地區，也在一定程度上受着這一寫實風格的影響。

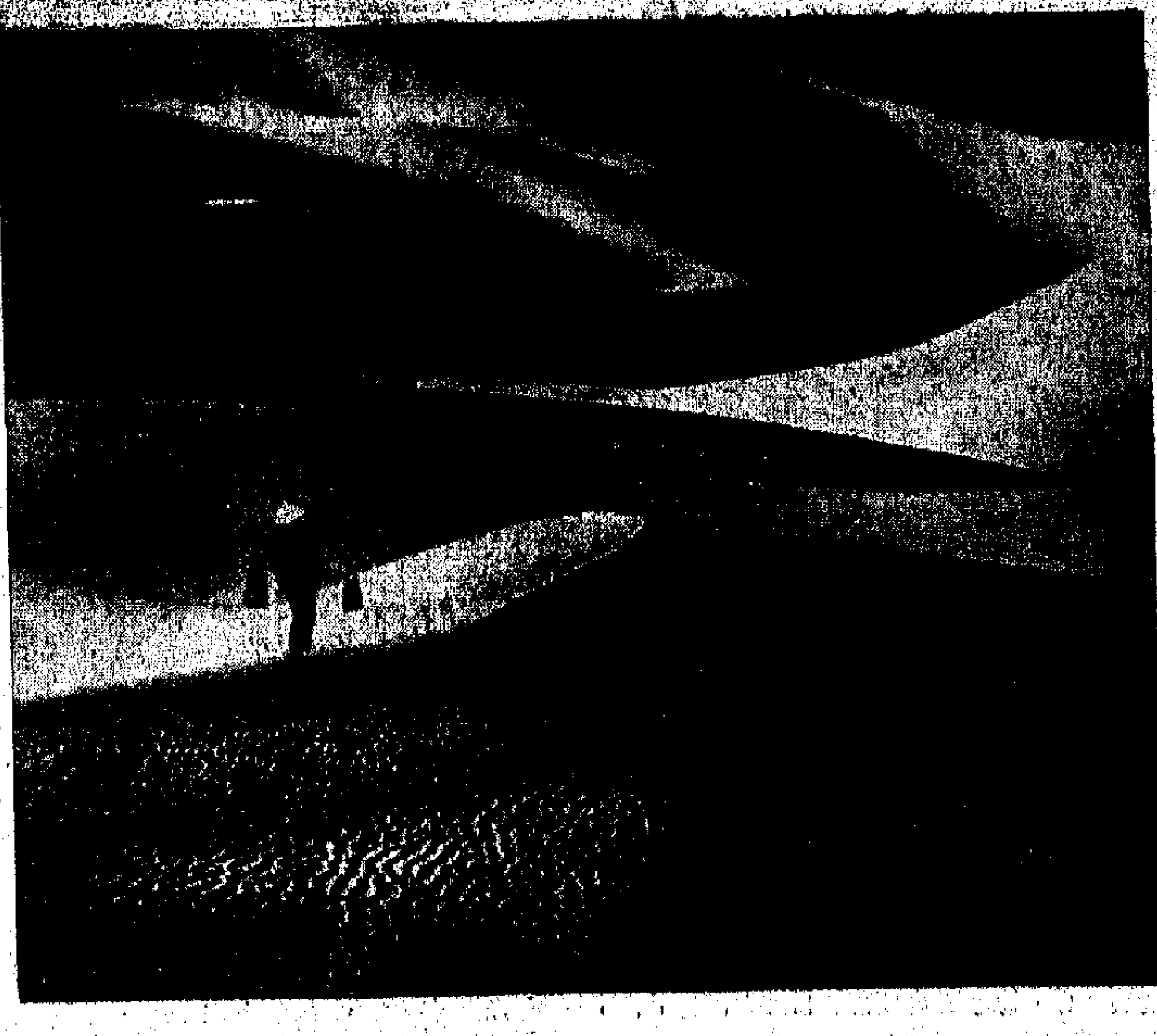
近年以來，世界攝影趨勢顯然有了新的轉變，值得注意的是北歐方面的攝影家，作品以新穎見稱。崇尚新穎的作風，成了一種猛烈的趨勢。在香港，我們不可能常常欣賞到北歐方面的新作品，（是屆中華沙龍，也有一部份值得我們留心欣賞的北歐新穎之作。）但卻可以從多數的沙龍目錄及來自北歐方面的作品獲悉一二。如果說意大利的寫實風格過去曾受到注重，形成一種影藝新趨勢的話，那麼，吹遍新風的北歐新潮，可能是繼意大利寫實風格之後，對世界影藝趨勢有相當影響力的新潮。這種新穎的風格體現在作品的強烈的對比，（如大黑大白，粗豪的線條，新穎的構圖，形與色的結合等等）以及運用鏡頭的特殊效果，盡量發現攝影技術的控制，例如遠攝鏡頭、標準鏡頭、廣角鏡頭、魚眼鏡頭、超廣角鏡頭等各具的特性，充份發揮每種鏡頭的特點，拍攝到出乎意料，耳目一新的新畫面，我想，這種趨勢將來對世界的影藝潮流，一定具有很大的影響力的。當然，這一類的作品在香港，還不致獲得壓倒性的優勢。從是屆中華沙龍的評選，使我想到了這一點，提供各位參考罷了。

現在還是談談獲獎的幾幀作品，從這幾幀作品的獲得獎項，盡見是屆中華沙龍的風格吧！

獲得金像獎的作品，是一幀拍攝沙漠景物[illegible]，一人挑擔走過[illegible]。作品題名「輕裝上道」，作者為佛烈．亨庚[illegible]，這張作品純然以[illegible]的手法去處理的，[illegible]上一對黑衣[illegible]女，斜陽，襯着沙漠中，由於沙堆受光情形不同而產生的[illegible]沙堆，在題材上比較[illegible]見[illegible]作品獲選金像獎，[illegible]提供了有利的條件。人物是安排的，比較不[illegible]美，人物的佈置，姿勢也[illegible]，漂亮地成為美麗的曲線，與人物長長的影子相輝映，產生一種協調的調和。

銀像獎作品題名「CERRETO」，作者為格里安奴（意大利），是一幀中途陽光灑上屋底放大的照片，人物錯落有致，技巧和質素都[illegible]滿。

銅像獎作品名為「上落平安圖」，陳汝烜君獲得，作品[illegible]是一幀典型的線條作品，畫面所見的一曲折而上的梯子，由於梯子要有欄杆，而且建築在山峽之際，所以畫面除了梯子之外，其餘均無雜亂景物，所以構圖非常簡潔，對[illegible]上，梯上疏落的行人，是一[illegible]格調比較新的作品。



輕裝上道（中華沙龍金像獎）　佛烈．亨庚

冬日（中華沙龍銅像獎）　格里安奴

黑白　第三一二期

勝利的歡笑　龍巨川

風景會話

題材・眼睛・相機

葉宇羣

甲：我以為是對的！譬如黃山對不對呢？

我去過嘛，但沒有一張照片能夠把黃山全部風景表現出來的。每一張照片都只能表現黃山的一部份。就算把所有的照片加起來，都不能表現出黃山千變萬化的景色。照片無論如何不能好得過原來的實景的。

乙：如果從景物的多少來立論，一張照片當然不可能容納得下全部的景物。但正如我們以前說過的，整個景物不是每一部份都是美好的。那就說黃山吧，當沒有雲的時候，那不過是一座座光禿的石山，那一定會引起美感的。

甲：那你是說照片好過風景本身啦！

乙：這要看從什麼觀點出發，說實在的話，欣賞一張風景照片跟欣賞實在的風景，在感受上是有不同的。欣賞風景，是當作風景來欣賞，但欣賞風景照片則每每是作為藝術畫面來欣賞。如果作為藝術畫面，風景本身會不及照片的簡潔提煉。

丙：我聽見人說，拍出來的風景照片無論怎樣好，都比不上原來的風景。這話……如果作為風景，那照片當然不及風景本身的包羅萬有。我們知道，拍攝風景並不是將風景以搬字過紙的方法移到照片上。拍攝之時要加上拍友的心思和處理，選擇他認為最有美感、最有代表性的一部份拍到照片上去！

丙：我也覺得一張照片跟一幅實景是不同的。實在的風景是有空間、有距離、有深度的。所有的景物都是立體的。但是一張風景照片，它只是一個框框裏面的一張紙，既沒有空間，也沒有深度。它有的只是平面，所有景物都是扁平的。

甲：這就是說照片沒有風景本身好啦！

乙：從風景攝影的觀點，一切風景，無論它怎樣秀麗雄偉，都只是拍攝照片的題材。這等於魚肉鮮蝦等，都不過是大司務製作饌的素材。從眼睛看來，風景是秀麗雄偉的。但從相機看來，還要運用攝影的技巧加以處理和提煉。

丙：這是說同一樣的風景，對於眼睛和相機有不同的意義。這我就不大明白了。

乙：剛才不是說過一張照片跟一幅實景並不相同嗎？這些不同之點就是照片的特點，也是攝影技巧所要應付的要點。一張平面的紙是沒有空間和沒有深度的，怎樣使一幅實景拍成照片之後仍有空間感和深度感呢？景物本身是立體的，但照片上的影像都是扁平的，怎樣使景物拍成照片之後仍有立體感呢？欣賞風景之時，人站在風景之間，眼睛所見的除了眼前的景物之外，看不到別的東西。但一張照片掛在牆上，不過是很小的一張紙，眼睛的視線長久地停留在畫面裏，而不會移開去看別的東西呢？這種種就是風景攝影所要講究的技巧了。

甲：我以為有空間感的風景拍到照片上就自然有空間感，有立體感的景物拍到照片上就自然有立體感。眼睛和相機對於景物的感受不是同樣真實的嗎？

乙：用一張畫面的紙來表現有空間的景物，無論如何不能達到最真實的境界的。這一點剛才已經說得很明白。當黃山沒有雲霧之時，那一座座尖峯拍到照片上只是一堆堆沒有空間也沒有距離的山頭。所以必須選擇使拍到照片上有空間感有距離感的時候——也是雲起霧湧的時候拍攝。

丙：不過這些雲霧拍到照片上也是平面的啊！

乙：正是！這就是攝影的特點。照片有了這些白位之後，就會在我們的視覺中做成空間感和距離感。要知道這些空間感和距離感只是視線的錯覺，事實上照片還是扁平的。

甲：我明白啦！拍照片等於過變戲法，要使人產生錯覺，以為影像是立體的，畫面是有深度的。其實照片還是一張扁平的紙。我們學風景攝影，就是學把風景變成照片的戲法。做法人人會變，巧妙各有不同。拍攝風景照片也應該是各有風格、各有特長，各有巧妙啦！

乙：正是！風景攝影是拍友把自己的感情、自己的方法和技巧注入了風景之中，變成了他的藝術創作。所以欣賞風景照片跟欣賞風景實景有不同的感受，也是這個道理了。

垂釣　溫拿史泰勒

中華會六屆沙龍　彩色組八日截止

中華攝影學會主辦第六屆國際攝影沙龍黑白照片組經於前（廿九）日評選完竣，彩色照片組及幻燈片組定八日下午九時截止收件，九日（星期四）在會所初選，十二日（星期日）假大道中公主餐廳舉行公開評選，由何藩、陳修瑜、鄧雪峯、容寬、李永棠等五位先生擔任評選。現在收到世界各地寄來彩色照片及幻燈片一千四百餘幀，截止加緊整理中。香港拍友已紛紛送交作品參加。

該會主辦國際攝影沙龍，彩色幻燈片組，辦理完善、成績優良，特贈與該會金牌乙面，指定獎予本屆沙龍幻燈片組，獲選為最佳作品之作者，藉資紀念。此項金牌，將由該會通知美學會直接寄與獲獎人。

該會永遠會員古永鋼先生亦送出一永劍杯一座，擬與本屆沙龍……

中華會六屆國際沙龍　港澳區影友入選名單

香港中華攝影學會主辦第六屆國際沙龍香港區入選名單：黑白照片組入選四張者：何洪光、潘國登、鄭達、鍾文略、麥烽、陳汝烜、吳永耀、陳紹文、孔慶檙、李汝霖、陳國安、柴鶴齡、袁軍田、張坤、倪世准、盧志謙、李永棠、陳英。

入選三張者：李瑞卿、吳樂忠、歐陽楠、柴錦鈴、潘亦和、張伯根、梅樹鈞、廖錫炬、吳浩楠、陳進、陳志謙、任適、張錦池、朱濟權、鄭鈞濤、潘景沂、譚錦沛。

入選二張者：何曼波、林華青、梁波、鄧清和、陸幸如、廖伯興、陳月安、黃俊濤、譚專、關敏得、譚樂仁、常惠珍、何劍明、姚廉、佘本良、麥銳、何文業、邱良、鄭欽榮、張知山、陳平、何煒照、盧俊文、劉德坤、吳學謙、陳兆基、羅美鑾、鍾禹昌、李炳權。

入選一張者：陳德、李龍珠、張鴻鑣、劉福、梁紹楷、曾滿堂、陳魯深、黃麗平、陸兆安、何以珠、李旭輝、李啟東、劉繼光、李明、湖、鄭良九、陳多明、何耀明、劉耀森、何子璨、黃繼漢、陳亦球、關漢舉、蔡祖謙、陳強、李日邦、鍾浩、譚詠璋、曾昌強、李定邦、劉洪、招樹棋、羅鴻紹、羅炳均、程慶生、蘇芬、劉鳳聯、鍾球、潘俊才、羅敬恒、李輝夫、謝彬輝、譚初明、李佐明、程興國、黃翔、雷華英、唐滿良、雷鎮球、李錦暉、楊華燊、任培、陳鴻泉、朱秋榮、張毓昌、何毅。

澳門區入選一張者：梁志滔。

幻燈片組，入選張數較多而合計分數較高之本港人士，擬表提倡而留紀念。

彩色照片組則設有金、銀、銅像各一座、銀章三面。彩色幻燈片組有金、銀、銅像各一座、銀章六面，銅章十二面。獎品豐富，預料競爭必烈也。

由第五屆沙龍（一九六四年）起，凡參加該會者，在每一組內連續三屆入選片或幻燈片三張或以上者，由該會頒贈「榮譽展覽者」一銜，（Hon.E.P.S.）並發給證書及可永遠免費參加該會舉辦之國際攝影沙龍。

攝影名家譚國基　九月初續開新班

攝影名家譚國基特於去年創設「香港攝影專科學院」，教授攝影、黑房各種技術，並邀請顏鏡東、李文揚、邵強、江啟明、黃新發、譚寧、馮志平等共同負責導師之職，採用最新之教授方法，課程由淺入深，理論與實習並重，着重個別實習及技巧運用為主，結業後能勝任一般性職業或業餘之黑房工作，歷屆參加人數甚為踴躍，學員成績美滿。

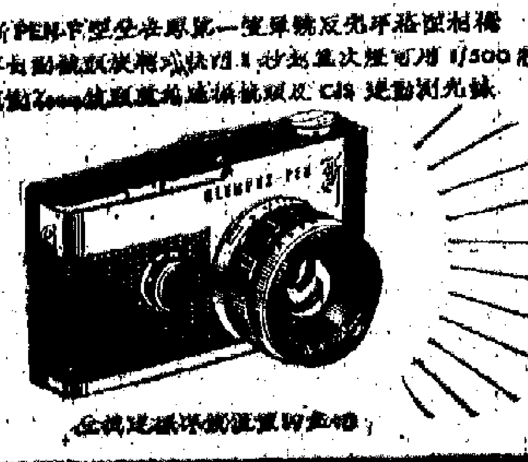
由譚國基親自教授之「黑房速成班」、李文揚教授之「彩色黑房速成班」，顏鏡東教授之「高級黑房技術班」，定於九月初旬開課，即日開始報名，校址：香港旺角彌敦道一二九號四樓，歡迎參觀。

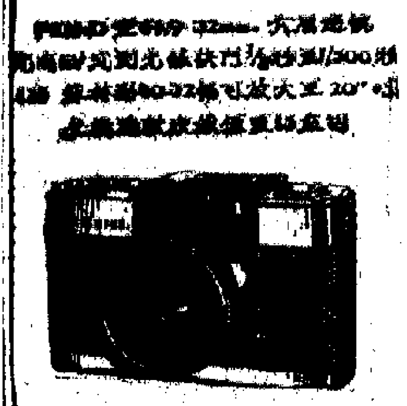
香港大衆攝影會　首屆會員作品展

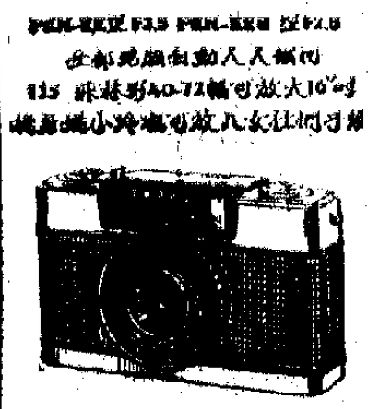
香港大衆攝影會首次會員作品展覽，經於本月一日起至六日止，假大會堂八樓展覽廳舉行，展出作品三百六十餘幀，其中約四分一是彩色作品。題材廣泛，包括了風景、人像、靜物、生活等。展覽時間由上午十時至下午六時止，歡迎各界人士參觀，不收門券。

謀得利琴行　相機部
經售名廠相機，配件齊備，定價公道，服務週到。
畢打街……

OLYMPUS 奧林匹斯
卅五厘半格式
小型相機之王
銷已超過一百萬架以上







大通公司

大胆的改動
——談「趙飛燕」

影片選談

趙飛燕相傳是漢朝時代的名女人，因爲沒有什麽史實資料作根據，附會和傳說的成份就較多，是屬於野史軼事的一類。編導看準了這一點，所以對影片「趙飛燕」的改動，使和傳統的一般說法有了很大的不同，而且是相當的大膽！

首先，影片的趙飛燕，絕不是一個迷惑君王的妖后，因此就沒有了「只要妃子一笑，爲王江山都不要」的紅顏禍國等濫調陳腔。也因爲趙飛燕在片中是以正面人物出現的，那些有關趙飛燕的宮庭穢史，也給删掉不要了，影片在這方面的表現倒是乾乾淨淨的。

還有一點是改動得不錯的，趙飛燕不僅不是妖后，不但沒有「禍國殃民」，就在她未被漢成帝選入宮中爲妃前，她早已和林家聲這位英俊的獵人「射鳥兒」私訂終身，並且珠胎暗結了。他們兩人矢志相愛，永不變心，是一對堅貞親愛的夫妻，最後趙飛燕在宮中因相思成疾，病入膏肓而死，林家聲也在哭祭亡妻後撞碑身亡。變成是一樁纏綿悱惻的愛情悲劇。

也許因爲趙飛燕這位名女人的歷史資料本來就很簡括吧，能夠運用的素材並不多，只有傳說中關於趙飛燕身輕如燕，能作掌上之舞這一折被如實的拍攝下來了，還有她被漢成帝選入宮中爲妃這一折，也被拍攝下來了，其餘都是大膽改動了的。

值得商榷的地方，是涉及片中幾個主要人物的性格塑造，比如鄭海山所飾的漢成帝，當他識破了南紅和林家聲的私情時，不但不惱，還答應給他們在一起重聚的機會，這簡直是給封建帝王塗脂抹粉；至於南紅給成帝的强徵入宮，她和林家聲的姻緣給活活拆散，但她沒有半點怨恨成帝的意思，反而因爲自己的長期患病不能承君王的「雨露」而惘然不安？一旦她有機會向林家聲解釋自己是被迫入宮的原委時，却又聲淚俱下，表示她仍然是深愛着丈夫的，這個人物的性格看起來很不一致，非常的矛盾。

影片使用的音樂有兩處地方也值得斟酌，一處是趙飛燕入宮前的別子哭靈，用的竟然是合唱中的「黃河怨」樂曲，令人費解。還有一處是趙飛燕在鑾前獻舞時，用了「新疆舞曲」，也很不恰當的。

陸沙蚪

「山鄉風雲」中的紅虹（右）與少昆命（左）

現代劇「山鄉風雲」
紅線女母女同台

香港的粵劇迷大都還記得紅線女的長女明明。這姑娘起初就讀於北京的中央音樂院，選修鋼琴。但可能是耳濡目染的關係罷，她對粵劇的興趣更濃，於是轉學粵劇，當然母親紅線女是她義不容辭的老師。

革命現代粵劇「山鄉風雲」中，紅虹跟她的母親紅線女母女倆同台演起戲來了。她飾演的是桃園堡寨主的女兒四小姐，左圖中的紅虹，讀友們在她的臉上可以找到紅線女的影子哩！（小霖）

明晚在大會堂舉行獨唱會的江樺

HI－FI與立體聲

（芋）

一般人都以爲HI－FI與立體聲，前者是指非立體效果唱片而言，後者則專門是指立體效果。事實上，這種分類是不對的。HI－FI僅是泛指一般傳眞度高的唱片，是一個高傳眞度唱片的總稱，不論其是否立體效果或普通效果。

這個題目根本是錯的。但如果以一般人的習慣而言，却又不能說是錯的。

事實上，立體效果唱片，也是HI－FI唱片中之一類，不過一般人在未有立體效果唱片出現之前，習慣將傳眞度高的唱片與七十八轉舊式唱片分爲兩類：即HI－FI與七十八轉。在此情況下，顧而易見，HI－FI是變成三十三轉與四十五轉唱片代名詞，等到立體效果唱片出現之後，因爲習慣了稱普通效果唱片爲HI－FI，如此這般便一路以HI－FI延用下來。

如果嚴格地來說，不論是HI－FI唱片也好，立體效果唱片也好，和眞實的傳眞度仍相去甚遠，只能夠是相對地將傳眞度提到相當高，而不能說是絕對得眞。

每週一片

當一個聲響出現之後，我們不妨研究一下他被錄下來的過程。首先經過擴音器將聲音放大，再經過處理之後，錄在一條膠帶之上，再由此一膠帶翻錄在另一種機械裝置上——此種機械裝置，主要是將聲音變成機械動作，製成一個鋼盤，再由此鋼盤翻製唱片，在這種輾轉反復的過程中，不要說聲音會有一定程度的失眞，即使是用印刷的方法，所印出來的畫面，也一定和原來的畫面有若干不同。這種失眞，（指某一件事物或聲響的傳眞度）是經過處理後的複製品所絕對無可避免的。即使將來，假如這種方法仍舊沿用的話，也是無可避免的。

立體效果，是指錄入與重播的聲音，有深度、闊度與高度的感覺。但目前的所謂立體效果，是未能做到這點，不，距離目的尙遠；我們只能對那些聲響有若干程度的闊度感，根本完全缺乏深感度，更無所謂高度感。在這種情形之下，我們就可知道，目前的所謂立體，並不是眞正的立體，僅開始踏入立體的第一步。嚴格地說，連ABC的A也還未能達到，只能說是A一而已。

有若干人認爲目前的所謂立體，已經是完美的立體，這顯然是不對的，除非說這句話的人，是懷有某種目的，那又自當別論。目前的所謂立體效果，無可懷疑已經比以前邁進一大步，然若說這是一個劃時代的創造，則有點近乎幽默了。將聲音重播和錄下……

娛樂

重看「南島風雲」

過日報

這一個星期日，西片戲院只有兩部二流貨色的新片上映，一是東城仙樂的「偷歡豔色」，一是樂聲璇宮的「黑俠神劍屠龍」。前者是一部「夜生活」式的紀錄片，有些獵奇的鏡頭，自然也離不了脫衣舞。後者故事老套，演員演技呆滯，都難令人滿意。

其他幾條院線的影片，都是第二週放映。大華線的「天涯歷險記」，因爲特技攝影出色，相當受孩子們的歡迎。新華線的「鐵路敢死隊」，是近期西片中實屬最好的影片，至今可能已是最……

至於二輪西片……北角的國泰戲院……[illegible]

廣播和星期音樂會

丁　羊

今晚九點開始，香港英文電台的星期晚會樂廣播節目仍然是繼續介紹英國的管絃樂團，這次是伯明翰城交響樂團的演奏，由雨果·雷諾指揮。節目是貝遼俱茲的「羅馬嘉年華會」前奏曲，柯他伊的交響樂和理察·斯特勞斯的交響詩「堂璜」。

「羅馬嘉年華會」是貝遼俱茲爲他的歌劇「貝凡努托·柴利里」寫的第二幕前奏曲，採用其中狂歡節（嘉年華會）裏的舞曲和戀歌調「德露莎我所愛」的主題，先由英國管吹奏，再而是大管和小提琴互相呼應。

這首作品的節奏和時間是不容易掌握的，起初排練的時候，貝遼俱茲就因此和樂隊指揮哈貝涅克吵了架。後來首次在巴黎演出是由作者親自指揮，很受聽衆歡迎。

今天下午三時正，大會堂和香港電台聯合主辦的音樂會，由香港管絃樂團擔任，富亞敎授指揮。節目有貝多芬的「科里奧蘭」前奏曲，海頓的「驚愕」交響樂，威廉斯的英國民歌組曲及鄭蟻山和茅沅合作的瑤族舞曲。

貝多芬的「科里奧蘭」前奏曲，是根據科連的劇本而寫的，表現古代羅馬英雄的性格和悲劇。

「驚愕」交響樂的標題，是由於第二樂章裏突然一聲巨響而來的。海頓嘲諷那些聽音樂時打瞌睡的貴族開玩笑，雖然把他們驚醒了一陣，但這樂章美麗的樂章，却也很迷人。

威廉斯的英國民歌組曲是由三段組成，兩首進行曲之中插入一首間奏曲，所選的三首民歌是「十七歲去趕集」、「我的好孩子」、「森麻賽之歌」……

（上接）來的方法，不是沒有，但沒有商業上的價值，在什麽都以賺錢爲目的的資本主義社會中，這是進步的最大障碍，不過有一點問題，我們頗值得重視，即我們如有辦法將聲音，不論任何一種，都全部紀錄下來，是否又有好處呢？又是否對任何一個家庭都有好處？我個人認爲，能夠辦得到的當然較好，但却未必就一定有好處，也是實情。目前的辦法，已經有人認爲麻煩，如果再在設備上動腦筋，相信一定有人反對。除非有一天能創造出一種比目前更簡單的播唱工具，否則一切都是言之尙早的。

園中事

陸京紅「失魂」險罹禍

上官楓

人們都說，電影明星出有車，飄與車爲伴；但前天陸京紅就幾乎罹車禍。原來她由家中匆匆而出，「失魂魚」橫過馬路，一定出路心，巴士疾馳而至，司機按着長號示警，說時遲那時快，陸京紅走快了一秒鐘，巴士在身旁掠過，及至她奔上了對面行人道，才想起剛才驚險一幕，事後不寒而慄。

她說以後再也不敢以「失魂魚」姿態過馬路了。

她匆匆忙忙趕過馬路，是趕時間到學樂老師陳毓申家裏上課，她家就在陳毓申住處的對面，學的是西洋聲樂及意大利文。粵劇花旦轉行學聲樂及意大利文的，似乎陸京紅之外，再想不起第二個人來了。

陸京紅學了兩個多月意大利文，但她自謙只懂字母，知道如何發音，還不會講。陳老師認爲她發音不錯，本錢好，可能這與她有粵劇底子有關。

學聲樂，學意大利文之外，陸京紅也請了英文敎師回家，加工苦讀英文。人家笑說她有意投考香港大學，她否認，只說是多學些外國語文，充實自己的學識而已。

月前陸京紅爲「龍威」公司拍了一部武俠片「神劍震神州」後，一般以爲她與「龍威」簽了合約，將接連拍片下去，但「龍威」最近開拍的「金剛勇破女間諜」，陸京紅却榜上無名。

陸京紅否認與該公司有長約關係，新戲沒有她的份兒，不足爲奇。但不少人記得在那時，陸京紅保曾與該公司簽過一紙鉅頭合約，年拍新片若干部之類。……

失戀就如何

[illegible]

一〇　韓韓韓

魔鬼的禁地

小說林

龍鳳金釵緣
第七回　意欲來牛膽織女　心圖逐虎負紅顏

（版權所有）

[illegible]

歷史的道路

·讀史隨筆·

林俊

近來因爲紀念抗日戰爭勝利二十周年的關係，又有機會讀了不少革命回憶錄。時間已經過去了二十年，這些紀錄可以說都是歷史了。但讀着這些近代革命歷史，中年以上的人大抵都還能記得這許多偉大事件發生時的情景，因之讀了就格外使人感到親切。此外，也是更重要的，這些歷史經驗，在今天看來，都還是十分現實的，一些也沒有陳舊之感。「後之視今，亦猶今之視昔」，在某種意義上來說，讀讀革命回憶錄，就會產生一種意想不到的借鑑作用。

在這篇小文章裏，我不打算談什麼重大的問題。只想把讀史時得到的一些零星感受，譬如，在一篇楊勇將軍所寫的「呂梁三捷」裏，談到了在山西戰場上殲敵的經過。原來當時的日本侵略軍正想西渡黃河，進攻延安。日軍一零八旅的旅團長山口少將狂妄地揮師進擊。不料遭遇到八路軍的打擊，又急忙撤身，終於在一次王家池的伏擊戰裏，全部被殲了。連山口自己也不會倖免。事後日軍在汾陽關閉了城門，一連莫了幾天戰死「皇軍」的亡靈，汾陽城內，哀氣沖天。同時還舉行了「追悼」大會，這班武士道的「勇士」們痛哭之餘，據說還全體通過了一份給八路軍的「挑戰書」，其中就攻擊了八路軍的游擊戰術，其妙語曰，這種作戰方式殊「全屬山賊匪路，乘人不備，襲人不意，蔽無光明正大可言。」最後約八路軍在平原地帶決一雌雄。讀到這裏，我幾乎疑心是在讀小說，這不是地道的三國演義或彭公案裏的故事麼？但這卻是真正的歷史。

京戲「連環套」裏，拜山一場，黃天霸這個狗特務就曾提出過「兩家遠至，比武較量，一對一個，方爲英雄好漢」的「建議」，不幸有勇無謀的竇爾墩竟上了他的當，跟這條毒蛇無原則地講起「義氣」來，竟隨他「到官認罪」。

這是小說戲文，但黃天霸的倡議卻與當日「皇軍」所提出的「挑戰書」何其相像！不過八路軍到底不是竇爾墩，自然不會加以理睬的。

就在抗日戰爭勝利之後不久，在進攻解放區時吃了苦頭的國民黨也曾發出過類似的謬論，說「共軍沒有很多國軍的地方，是不應該的。應該擇一個軍事必爭之地，好好較量身手。」

這種說法與駐在汾陽的「皇軍」真是如出一口，不同的是，沒有很久，中國人民解放軍就在東北、淮海、平津等「軍事必爭之地」和國民黨進行了「較量」。這回是國民黨叫着「吃不消！」迅速地完蛋了。

對於反動派，是知道其過去，就可以知道它的未來的。今天在越南南方戰場上的美帝侵略軍，被打得失魂落魄之餘，不是也在夢想着什麼「奇蹟」的出現麼？不過今天的美帝侵略軍已經不像日本的「皇軍」或國民黨的「國軍」那麼「直爽」，他們的「建議」也更爲「動聽」，他們希望的是什麼「無條件的停火和和談」。

這種美妙的「白日夢」會得到什麼結果呢？看來已經十分清楚，他們的「前輩」不是早已替他們準備下一條歷史的道路了麼？

古與今

血腥的排華運動

余英

十九世紀末年，美國資產階級爲了擺脫經濟危機的困境，利用種族偏見，發動「排華運動」，對十幾萬旅美華僑施行迫害。這是近代史上極爲可恥的一頁。

早從加里福尼亞發現金礦時起，華工就有在礦上工作的。以後美國興起貫通大陸的鐵路，更有大批華工參加築路。連美國人自己都說：沒有華工，美國西部舊金山、洛杉磯等大城市都不可能繁榮得那麼快。可是過河拆橋，事隔不久，「排華運動」就在美國政府的縱容和美國資本家的煽動下發動了起來。由一個叫做奇亞尼的無賴組織了一個沙地黨，到處演說，煽動排華，胡說什麼美國工人失業和生活困苦的原因是華工到了美國。緊接着，一些流氓匪棍就糾合了劫殺華工的勾當。僅一八七七年七月間舊金山的一次暴行，就焚燬了華人房屋二十五間，毀損財物二萬美元。一八八五年九月的石泉暴行，一百五十名匪徒組成的武裝暴動隊攻擊華工住宅區，縱火焚燒，開槍殺戮，華工死者二十八人，重傷者十五人，輕傷者無數。一九〇〇年在檀香山，他們更以檢疫爲名，放火把華僑聚居的華人街燒光，華僑財產損失達二百六十餘萬美元。

對犯下這種血腥罪行的匪徒，美國政府百般包庇，如石泉暴行後，當地法院竟說發現的屍體「因屬燒死，但腐爛不能辨識，已無從知其係何國人民」；又說「無一人能指證當日白人有何種犯罪行爲，故無論所犯何罪，實不能指出誰爲罪犯」。以後西部各州更制定了法律，對華工進行種種迫害。美國國會也通過了「排華法」，限制華工入境（包括回國省親的華工），以致許多華工骨肉分離，傾家蕩產。

美國「排華運動」的罪惡行爲，激起了廣大華工和全體華僑的憤慨！消息傳到國內，也引起了我國人民極大的憤怒，於是一九〇五年爆發了全國範圍的反美愛國鬥爭，這就是有名的「抵制美約」（指一八九四年清朝政府與美國簽訂的華工條約）運動。

人民戰爭必勝

抗日戰爭三個小故事

徐紹同

一、巧奪重機槍

抗日戰爭時期日寇佔領山東後，廣大人民在共產黨的領導下，奮起抗戰。我所在的部隊雖然組織起來三年多了，仍然人多槍少，裝備很差。除了一些鳥槍以外，就是鳥槍、大刀，有的人還空着手。上級號召我們要從敵人手上奪取武器，裝備自己。當時我們正在山東臨沂一帶活動。當地人民告訴我們，臨沂日寇據點有不少武器，其中有個炮樓還設有一挺水陸重機槍。我們決定，把它奪過來！

臨沂敵據點緊靠村莊，戒備森嚴。幾個高大的炮樓，四周圍上層層鐵絲網，外邊還挖了一丈多寬的深溝，溝裏灌滿人深的汚水。看到炮樓的是一個用四根木樁合起來的吊橋，只能一個人過。顯然，憑我們這些鳥槍、大刀去硬攻是不行的。怎麼辦呢？我們就派人到村裏同群衆聯系。群衆聽說我們要打日寇武器，十分高興。他們把日寇平日的活動情況和炮樓裏的情形，都一五一十詳詳細細地告訴我們，還爲我們想出了許多攻打的辦法。根據群衆介紹的情況，知道鬼子每天起得很早，一起床就光着膀子出操。出操的時候，吊橋落下來讓外邊的人往裏送飯。大家一商量，覺得鬼子出操是一個好機會，到時候來它個內外夾攻！

攻擊那天晚上，我們進村之前，群衆悄悄動員，家家戶戶都把自己養的狗關起來。爲了使我們的行動不漏風聲，還把村裏常給日寇通風報信的壞蛋幹掉了幾個。這樣，我們就神不知鬼不覺地進村埋伏下來。

第二天天剛濛亮，日寇果然呼哎哎地出操了。這時，我們化裝給日寇送飯的幾個人，抬着筐、挑着桶，大搖大擺進到炮樓裏。在外邊埋伏的同志也都作好了戰鬥準備。「啪啪啪……」炮樓裏的機槍響了，外邊的鬼子、鳥槍也響起來。炮樓外幾十個出操的鬼子還摸不着頭腦，就應聲倒下了。其它沒有倒下的也亂作一團。等他們搶回到炮樓裏時，我們早已把水陸重機槍扛走，還捎了十幾支三八大蓋，安全地撤退了。

徐志摩與陸小曼

「乘座」忽發雅興　總長不敢奉陪

蔣介石的「新生活運動」

菊叟

收舊相傳，清朝的乾隆皇帝，生活極其糜爛，穿破了的套褲也捨不得棄去，於是在膝蓋部份打上一個圓形補丁，繼續加以服用。王公大臣凡有錦衣華服上朝陪見者，無不受其呵斥。由於皇帝如此愛惜物力，臣下們惡敢怠慢，因此他們上朝時都得換上一套破衣舊褲；而在嶄新的套褲上打補丁，也成爲一時的風尚。一天，有一個外省官員來京朝見，乾隆看見他狐裘燦爛與衆不同，不禁詰熱親切地問道：「你做了幾年官，刮了多少地皮，穿得如此考究？」這時同被召見的官員們無不替這個官員捏一把汗。那知此人不慌不忙，面不改色地奏對說：「微臣正是因爲沒有刮得地皮，買不起新衣，才不得不穿上這件祖傳下來的狐皮袍子，死罪死罪。」這件故事是說自從皇帝提倡「節儉以來」力戒浮華習尚以來，京師內外典當店和舊衣肆的破舊衣服都被搜購一空，由於供不應求，舊衣價格飛漲，一件舊衣的代價可以買上好幾件新衣。這件事當然不可信，所傳也不過是封建帝王用以沽名釣譽欺騙人民的一套宣傳手法。乾隆自己三下江南，大量揮霍民脂民膏，他何曾愛惜物力來？至於他所寵信的宰相和珅是有清一代最大的貪官汚吏，那就更無待論了。

事隔百餘年，中國又出了一個不齒梟寇的暴君，同樣玩弄着這套騙人的把戲，這就是一九三四年三月蔣介石所發起的新生活運動。這個運動的時代背景是在九一八事變以後，國民黨對日本侵略者採取了不抵抗的方針，而對主張抗日救國的工農紅軍卻又展開了全力以赴的軍事大圍攻。尤其令人齒冷的是，華北華中砲火連天，華東華南笙歌達旦。國難當頭，河山易色，以蔣介石爲首的四大家族以及國民黨的軍政大員，卻依然過着紙醉金迷的腐爛生活，全國人民對此非常憤慨。蔣介石頗有所聞，於是裝腔作勢地發起所謂國民新生活運動，用以轉移全國視聽。這個運動推行後，國民黨新官場中出現了許多掛羊頭賣狗肉的怪現象，鬧了不少的笑話。筆者耳目未周，不能全面描繪，就回憶所及，寫上一鱗半爪，以供閑者談助。

新生活運動定下了不少的清規戒律，禁賭也是其中重要的一條。一天，蔣介石光臨某部，某總長恭迎如儀，他們天南地北地談了一陣子，蔣忽然心血來潮地說：「近來實在忙得不可開交，今天好容易能夠忙裏抽閒，我們何不找兩個搭子來，湊成一桌牌局，又幾川廠將消遣。」某總長心中不免嘀嘀納悶，他知道蔣介石當年在上海大做投機交易，不愧爲賭台上的一位豪客，可是自從當了總司令以來，卻不曾聽說他跟什麼人又過麻將。今天忽然有此雅興，可能是他對我的一個測驗，測驗我對新生活運動是否能夠切實遵行。他這麼一想，馬上一本正經地回答說：「報告委員長，我不善此道，恕我不能奉陪。」蔣介石似贊許非贊許地應了一聲，也就沒說什麼，起身作別而去。

這一時期，蔣介石經常坐鎮廬山指揮「剿共」軍事，不時召見各軍高級將領有所面諭，因此山上冠蓋往來不絕。這些大員們閒來無事，不免呼朋引類打幾圈麻將消遣。蔣介石不會不知道這些事情，可是他們從來沒有遇到什麼麻煩。（一）

十五寄白宮談特務工作

豐劍如

約翰遜先生：聽說你的身邊新近又添了一名特別顧問，就是你那鬆疑不久的駐南越大使泰勒將軍。你所要顧問於他的，據說主要還是南越問題。這是不是反映出來，在南越，你們並沒有什麼新的辦法，「黔驢之技止此」了？

而且，爲什麼不在他辭去大使職務時，就立刻給他一個顧問的職位，而要等到一兩個月之後，才又發表這麼一個新的官銜呢？是什麼原因迫得你如此？

你當然知道，在這以前，泰勒已經接受了另一個顧問職位了，那是你們的一個國際情報機構的顧問。因此使人明白，他原來還有這一手的，做特務，當間諜，弄情報。

這其實不足爲奇。重新受任爲南越大使的洛奇，不就是此中能手麼？他上一次在任期間，曾經幹了一場天下聞名的事，那就是把吳家政權顛覆，把吳庭艷兄弟殺了。據說，這會使他「官運亨通」。也因此得了「巡迴大使」之名。顯然，這就正是你們的國際特務工作以至外交活動最主要的一項。泰勒現在由特務顧問而特別顧問，是不是你們另有更重大的情報工作、特務工作、顧覆工作要大舉展開，特別是針對南越的。

果然如此，就應該小心一些，手腳乾淨一些，少叫人家抓住，少叫自己丟臉才好。新加坡的麻煩不是夠你受了麼？

看來你不會想到，新加坡會給你帶來這樣的麻煩的。你們的人在那裏進行特務活動，被破獲了，本來以爲早已平安無事，由於這是四五年以前的一段歷史插曲，早已成爲可以不翻出來的歷史。誰知道新加坡總理李光耀卻在這個時候，舊事新提，把它公開了出來！誰知道你手下的官員卻不知輕重，一口氣就否認其事；誰知道李光耀的檔案工作做得那麼好，還把當年臘斯克給他的道歉信保存着，又公開出來了；誰知道他不但保存信件，還保存了錄音，那被人家抓住了把柄的特務人員的談話——這還要不要公開呢？李光耀問你們。你們只好認錯，承認以前做過錯事，現在又說了錯話，請求人家高抬貴手，不再追究。

這一回你們的臉是丟盡了。你們的人總是自以爲是，自以爲大，自以爲了不起，把什麼人都不放在眼裏，自然也不把新加坡放在眼裏，這一來，就不免吃苦頭了。

雖然吃苦，雖然推不了只好認賬，你們卻還是在推，推到共和黨身上。說那是發生在艾森豪威爾總統任內的事情，和肯尼迪以及你的政府都沒有關係。但是，人家是看得到的，不管共和黨政府還是民主黨政府，你們總是一脈相承的。前面是壞事，後面跟着來的也還是壞事。而且這件事發生於艾森豪威爾時代，臘斯克的道歉信卻是發出於肯尼迪時代，先不認賬後則自己打嘴巴又是出現於你約翰遜時代，你們這三代各有一份，誰也推不了。

於是，你趕忙用泰勒了，借重他的情報、特務、顛覆的本能。他的第一要務，恐怕就是研究出一套辦法，不要被人家錄音。而你也必須警告你的國務卿臘斯克，以後如有類似的事情，最好是口頭，不要書面道歉了——不過，人家還是可以錄音的，因此，重要的事情還是如何能發明一種東西，使你們的人說出的話叫人家聽得入耳，卻又錄不下來，這才保險。

柘溪水電站（竹版畫）　鄒洛夷　曾劍譚

湖南的傳統藝術—竹刻

竹刻是湖南的傳統藝術，過去多是刻製一定程式的古代山水、花鳥，很少翻新。最近湖南省的竹版畫，則以嶄新的風貌，參加全國美術展覽。「柘溪水電站」主題突出，氣勢雄偉，有着鮮明的藝術效果。畫面中峰巒重疊，林木蔥蘢，水壩閘門大開，湖水奔流直下，這是多麼壯觀的一幅新時代的山水畫！這不僅歌頌了我國社會主義建設事業蓬勃發展，同時也顯示出我國人民奮發圖強、自力更生的革命精神。

這幅竹版畫是由湖南城步文化館鄒洛夷和邵陽竹藝廠工人曾劍譚二人創作的。爲了表達這一主題，作者曾先後去水電站工地深入生活，鄒洛夷並到竹藝廠參加實際操作，通過取長補短，相互學習，使得作品的主題思想和竹刻技法都得到充分的發揮。畫家與竹刻工人在創作上相結合，是繼承和發展傳統民間藝術做了一次有益的嘗試。

從這幅作品裏，我們看到了傳統竹刻技法與現代版畫的巧妙結合，也看到了刀法上的點、線、勾勒的合理運用。既保持了黑白效果的古樸風格，又洋溢着鮮明爽朗的時代氣息。

大公園

買手表的貼士

伊淵

時表是日常生活所必須，但要能買到一隻好表，却着實不易。因爲市場上的表，形形色色，牌號繁多，價錢不一，走進一家鐘表舖，可以看得你眼花繚亂，但在買表前，有幾點原則，你應該記牢，方才可以不做老襯蝦。

買表第一不要貪便宜，隨處亂買，上人家的當，後悔已來不及了。買表應該到誠實的商店。一般人買表，喜歡拿了錶在耳根上聽聽，這是沒有多大意思的，除非是表在走不走。表走得好壞，非專家不能聽出。識看錶的人買表，要講幾粒鑽，但普通的表一般都是從十五鑽到二十一鑽，自動表則從二十一鑽到二十五鑽。

好表在鑽子上並不註明有幾粒鑽。如果一隻表註明有三十到三十以上的鑽，你千萬小心，不要上當，那許多鑽是用作裝飾品，毫無實用的。

有些表以不透水爲號召。這也是洋盤。很少的表能夠不透水。某國的表商很老實，他們並不拿這個來號召。他們在表上註明，它有多少抗水的能力。譬如它說明是三分一氣壓，意思就是能保證在十一呎半的水中，可以不致透水，如果是六氣壓，意思就是能深達二百零四呎不會透水。尋常人是不會入水這樣深的了。其他各國製造的表，不註明氣壓，所以它儘管號召不透水，還是以不戴表入水來得穩陣，如果放在臉盆裏，它可以不透水，但如果你戴了它跳水，那就會出毛病了。

奴隸與奴才有別

易人

奴隸與奴才有別，但往往容易混爲一談。兩者之所以被混淆，是因爲他們在統治者底下，都是受壓迫被剝削的對象。雖然如此，却有不同的地方，其分別在於：奴隸所受的是雙重壓迫，受到統治者的壓迫，還要受到統治者的奴才的壓迫；而奴才本身是受壓迫的，但當他當上統治者的爪牙時，他就忘記了自己是受壓迫者而狐假虎威，壓迫別人。

在正在深圳演出的革命現代戲「山鄉風雲」的人物中，兩者都有。如黑牛、何斧、春花、劉三保和萬勝之、關天爵等都是。但「戲裡」上將前者同正面人物擺在一起，後者與反面人物一類。這一劃分，十分必要，因爲奴隸同奴才有別，不能混爲一談。

在戲裏，何斧世世代代替桃園僞主做奴隸，現在他們春花又被僞主劉立人的牛馬，黑牛、春花的「奴隸性格」是顯然不同的。老一輩因爲背負着沉重的「奴性」包袱，處處怕事，寧可忍辱負重，將痛苦、恥辱、眼淚一同咽下肚去，也不敢表示絲毫反抗。春花、黑牛這年青一代就不同了。春花被萬勝之姦污後無可奈何之餘，便投水自盡。在萬惡的黑暗時代，一個被壓迫受侮辱而又無力反抗的女子，敢於自殺也是一種反抗——對這個不合理的社會制度的反抗。黑牛是桃園僞主劉立人的護兵，是一個反動頭子的保鏢。但他的階級出身却同何斧他們一樣，都是劉立人的奴隸，只不過因爲他的想法好，被擠得實在受不了了，他們對主人，是服從而無反抗，因爲是奴隸，不得不奉承服從，又因爲不是奴才，所以不樂於追隨。

萬勝之、關天爵則不同，他們甘心做地主武裝的爲頭之和地主政權代表人物劉立人的爪牙狗腿。他們通過他們去魚肉鄉民，他們也帶勢爲虎作倀，所以在鄉民面前，顯得威風不可一世；在主人面前，却又搖尾乞憐，甚至四腳爬地扮狗，一副狗腿相，十足奴才面孔。

奴隸都受着雙重壓迫，歷史上曾經有過無數次的奴隸起義，也有過不少次數的失敗。成功失敗之間，同領導正確與否有極重要的關係。奴隸中的「奴性」，不是不可改變的，思想上的包袱，是由於他們得不到正確的指引，正如何斧、劉三保一樣，當有人對他們指點迷津，使他們看見前途的時候，他們就會起來革命。劉斧之所以鼓動他們起來革命，那是因爲他們再不能忍受黑牛起來革命，其理在此。奴隸們通過自我行動之所以有「起來，不願做奴隸的人們」，而不是「起來，不願做奴才的人們」——也是這個道理。

有心病

水人

人事主任：「你爲甚麼要離開某公司？」

求職者：「病了。」

「甚麼病？」

「不知道。該公司的經理只對我說，公司內人人對我有心病。」

話說　卻說　及不在話下

鄒明德

[illegible]

感慨

—東窗無事記

勿翁

[illegible]

快筆

[illegible]

宣南詩會圖卷

清·王學浩作

藝林

藏書家

——書城八記之三

晦庵

[illegible]

百口紛歧論錦瑟

偃平

詩海一句

[illegible]

王漁洋之淺

典午

[illegible]

忘山廬日記中的史料

陳左高

[illegible]

桃花扇札記

芳洲

[illegible]

記宣南詩會圖卷

陶主

[illegible]

宋澤元（廣東印人傳）

馬國權

[illegible]

談擣衣

朱樹

[illegible]

閒居零拾

定林

[illegible]

大公報 Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong

文友公司 WEN YU CO.